

## SUPPLEMENTO N. 1

ANNO 2006

## LEGGI E DECRETI

## BEIBLATT NR. 1

JAHR 2006

## GESETZE UND DEKRETE

## REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

## AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
18 maggio 2006, n. 6/L

**Approvazione del «Regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari ai sensi degli artt. 20 e 21 del D.Lgs. 196/03»**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto il decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", di seguito chiamato Codice;

- considerato che
- gli articoli 20, comma 2, e l'articolo 21 comma 2 del Codice, stabiliscono che nei casi in cui una disposizione di legge specifichi la finalità di rilevante interesse pubblico, ma non i tipi di dati sensibili e giudiziari trattabili ed i tipi di operazioni su questi eseguibili, il trattamento è consentito solo in riferimento a quei tipi di dati e di operazioni identificati e resi pubblici a cura dei soggetti che ne effettuano il trattamento, in relazione alle specifiche finalità perseguite nei singoli casi;
  - il medesimo art. 20, comma 2, prevede che detta identificazione debba essere effettuata nel rispetto dei principi di cui all'art. 22 del citato Codice, in particolare assicurando che i soggetti pubblici:
    - a) trattino i soli dati sensibili e giudiziari indispensabili per le relative attività istituzionali che non possono essere adempiute, caso per caso, mediante il trattamento di dati anonimi o di dati personali di natura diversa;
    - b) raccolgano detti dati, di regola, presso l'interessato;

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION  
vom 18. Mai 2006, Nr. 6/L

**Genehmigung der «Verordnung über die Verarbeitung von personenbezogenen sensiblen und gerichtlichen Daten im Sinne der Art. 20 und 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003»**

Aufgrund des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Juni 2003, Nr. 196 - Regelung betreffend den Datenschutz, in der Folge Kodex genannt;

- In Anbetracht der Tatsache, dass
- im Art. 20 Abs. 2 und im Art. 21 Abs. 2 des Kodexes verfügt wird, dass in den Fällen, in denen eine Gesetzesbestimmung die Zwecke von relevantem öffentlichem Interesse festsetzt, jedoch nicht die Art der zu verarbeitenden sensiblen und gerichtlichen Daten und die durchzuführenden Vorgänge anführt, die Verarbeitung ausschließlich in Bezug auf jene Art von Daten und Vorgängen erlaubt ist, die von den Subjekten, welche die Verarbeitung ausführen, festgelegt und veröffentlicht werden und zwar in Bezug auf die spezifischen in den jeweiligen Fällen verfolgten Zwecke;
  - im Art. 20 Abs. 2 auch vorgesehen wird, dass die Festlegung unter Beachtung der Grundsätze laut Art. 22 des erwähnten Kodexes und unter der Gewährleistung erfolgen muss, dass die öffentlichen Rechtssubjekte:
    - a) nur solche sensiblen und gerichtlichen Daten verarbeiten, die für die Durchführung von institutionellen Aufgaben unentbehrlich sind, welche nicht von Fall zu Fall durch die Verarbeitung anonymer Daten oder von personenbezogenen Daten anderer Art durchgeführt werden können;
    - b) diese Daten in der Regel beim Betroffenen persönlich einholen;

- c) verifichino periodicamente l'esattezza, l'aggiornamento dei dati sensibili e giudiziari, nonché la loro pertinenza, completezza, non eccedenza ed indispensabilità rispetto alle finalità perseguite nei singoli casi;
- d) trattino i dati sensibili e giudiziari contenuti in elenchi, registri o banche di dati, tenuti con l'ausilio di strumenti elettronici, con tecniche di cifratura o mediante l'utilizzazione di codici identificativi o di altre soluzioni che li rendano temporaneamente inintelligibili anche a chi è autorizzato ad accedervi;
- e) conservino i dati idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale separatamente da altri dati personali trattati per finalità che richiedono il loro utilizzo;

- sempre ai sensi del citato art. 20, comma 2, detta identificazione deve avvenire con atto di natura regolamentare adottato in conformità al parere espresso dal Garante per la protezione dei dati personali (di seguito denominato Garante), ai sensi dell'art. 154, comma 1, lettera g);
- il parere del Garante può essere fornito anche su "schemi tipo";
- l'art. 20, comma 4, del Codice, prevede che l'identificazione di cui sopra venga aggiornata e integrata periodicamente;

preso atto del provvedimento del Garante per la protezione dei dati personali del 30 giugno 2005, in base al quale i soggetti pubblici titolari di trattamenti di dati sensibili e giudiziari, ma non dotati di potestà regolamentare a rilevanza esterna, devono promuovere l'adozione di un regolamento sul trattamento dei dati sensibili e giudiziari da parte della competente amministrazione a cui gli stessi fanno riferimento, la quale eserciti, ad esempio, poteri di indirizzo e controllo;

considerato che, in relazione alle competenze attribuite alla Regione Trentino-Alto Adige, non sussistono per quanto riguarda la Regione Trentino-Alto Adige medesima enti e agenzie regionali né altri enti per i quali la Regione esercita poteri di indirizzo e controllo né enti che fanno riferimento alla Regione Trentino-Alto Adige e ad altre Regioni;

considerato che le aziende sanitarie operanti nel territorio regionale fanno riferimento alle competenti rispettive Province autonome di Trento e di Bolzano e che anche eventuali strutture e aziende universitarie operanti nell'ambito del Servizio Sanitario Nazionale fanno riferimento alle Province medesime;

ritenuto, pertanto, di dover procedere alla redazione ed adozione di un Regolamento per il tratta-

- c) regolarmente die sensiblen und die gerichtlichen Daten auf ihre Genauigkeit und ihre Aktualität sowie darauf überprüfen, ob sie für den jeweils verfolgten Zweck einschlägig, vollständig, nicht im Übermaß und unentbehrlich sind;
- d) die sensiblen und gerichtlichen Daten in Verzeichnissen, Registern oder Datenbanken, die mit Hilfe elektronischer Mittel verwaltet werden, mit Chiffriertechniken, Identifizierungskodes oder anderen Verfahren verarbeiten, durch welche diese Daten zeitweilig auch für diejenigen, denen der Zugriff erlaubt ist, unverständlich gemacht werden;
- e) Daten, die Aufschluss über den Gesundheitszustand und das Sexualleben geben könnten, getrennt von anderen personenbezogenen Daten aufbewahren, die für Zwecke verarbeitet werden, welche deren Verwendung erfordern;

- im Sinne des erwähnten Art. 20 Abs. 2 muss diese Festlegung außerdem aufgrund einer Maßnahme im Verordnungsrang erfolgen. Diese ist in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Datenschutzbehörde im Sinne des Artikels 154 Absatz 1 Buchstabe g) zu erlassen;
- das Gutachten der Datenschutzbehörde kann auch in Form von Musterentwürfen bereitgestellt werden;
- im Art. 20 Abs. 4 des Kodexes wird vorgesehen, dass die erwähnte Datenspeicherung regelmäßig aktualisiert und ergänzt wird;

Nach Kenntnisnahme der Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30. Juni 2005, auf deren Grundlage die öffentlichen Rechtssubjekte, die die sensiblen und gerichtlichen Daten verarbeiten, die jedoch keine äußere Verordnungsbefugnis besitzen, den Erlass von Seiten der zuständigen ihnen übergeordneten Verwaltung, die z.B. Ausrichtungs- und Kontrollbefugnis hat, einer Verordnung über die Verarbeitung der sensiblen und gerichtlichen Daten vorantreiben muss;

In Anbetracht der Tatsache, dass bezogen auf die der Region Trentino-Südtirol übertragenen Zuständigkeiten keine Körperschaften oder Regionalagenturen bestehen, über welche die Region Trentino-Südtirol Ausrichtungs- und Kontrollbefugnisse ausübt, sowie keine der Region Trentino-Südtirol oder anderen Regionen untergeordneten Körperschaften vorhanden sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass die auf Regionalgebiet tätigen Sanitätsbetriebe, den jeweilig zuständigen Autonomen Provinzen Bozen und Trient untergeordnet sind und dass auch allfällige Universitätseinrichtungen und -betriebe, die innerhalb des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes tätig sind, den jeweiligen Provinzen untergeordnet sind;

Nach Dafürhalten demzufolge, die Erstellung und Verabschiedung einer Verordnung über die Verarbei-

mento dei dati sensibili e giudiziari ex articolo 20, comma 2, e articolo 21 comma 2 del Codice, di cui è titolare la Regione individuando i tipi di dati che devono essere utilizzati e le operazioni che tali soggetti titolari devono necessariamente svolgere per perseguire le finalità di rilevante interesse pubblico di loro competenza individuate per legge;

visto lo schema tipo di Regolamento per il trattamento di dati sensibili e giudiziari di competenza della Regione/Provincia autonoma, delle aziende sanitarie, degli enti e agenzie regionali/provinciali e degli altri enti vigilati e controllati dalla Regione/Provincia autonoma, approvato da parte della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome nella seduta del 28 marzo 2006;

visto il parere espresso dal Garante per la protezione dei dati personali con provvedimento del 13 aprile 2006, ai sensi dell'art. 20 comma 2 del Codice, sullo schema tipo approvato dalla Conferenza delle Regioni e Province autonome;

verificata la conformità del presente Regolamento al predetto schema tipo, fatte salve le modifiche conseguenti alle competenze istituzionali esercitate dalla Regione Trentino-Alto Adige come sopra specificato, e quindi la non necessità di sottoporlo al preventivo parere del Garante;

considerato che nel presente Regolamento non sono inseriti i tipi di dati e le operazioni eseguibili concernenti dati non compresi tra quelli sensibili o giudiziari, nonché:

- i trattamenti effettuati per finalità di tutela della salute o dell'incolumità fisica dell'interessato, di un terzo o della collettività, per i quali si osservano le disposizioni relative al consenso dell'interessato o all'autorizzazione del Garante ai sensi dell'articolo 76 del Codice,
- i trattamenti effettuati per finalità di ricerca medica, biomedica o epidemiologica, per i quali si osservano le disposizioni di cui all'articolo 110,
- i trattamenti già adeguatamente regolati a livello legislativo o regolamentare per ciò che concerne i tipi di dati e le operazioni eseguibili;

vista l'autorizzazione del Garante n. 7 relativa al trattamento di dati giudiziari ai fini dell'applicazione della normativa in materia di comunicazioni e certificazioni antimafia o in materia di prevenzione della delinquenza di tipo mafioso e di altre gravi forme di manifestazione di pericolosità sociale, che specifica, oltre alle rilevanti finalità di interesse pubblico, anche

tung der sensiblen und gerichtlichen Daten gemäß Art. 20 Abs. 2 und Art. 21 Abs. 2 des Kodexes vornehmen zu müssen, deren Inhaber die Region ist, wobei die Art der Daten und die Vorgänge festgelegt werden, die die Subjekte durchführen müssen, um die gesetzlich festgelegten in ihre Zuständigkeit fallenden Zwecke von relevantem öffentlichem Interesse zu verfolgen;

Nach Einsichtnahme in die Musterverordnung über die Verarbeitung der sensiblen und gerichtlichen Daten, welche in die Zuständigkeit der Region/Autonomien Provinz, der Sanitätsbetriebe, der Körperschaften und Regional-/Landesstellen und der anderen Körperschaften unter der Aufsicht der Region/Autonomien Provinzen fallen, welche von der Konferenz der Präsidenten der Regionen und der Autonomen Provinzen am 28. März 2006 genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das von der Datenschutzbehörde im Sinne des Art. 20 Abs. 2 des Kodexes mit Maßnahme vom 13. April 2006 abgegebene Gutachten über die von der Konferenz der Präsidenten der Regionen und der Autonomen Provinzen genehmigten Musterverordnung;

Nach Feststellung der Übereinstimmung der vorliegenden Verordnung mit der erwähnten Musterverordnung, unbeschadet der Änderungen, die sich aufgrund des Zuständigkeitsbereichs der Region Trentino-Südtirol ergeben, wie oben ausgeführt und dass es demzufolge nicht erforderlich ist, die Verordnung im Voraus der Datenschutzbehörde zur Begutachtung zu unterbreiten;

In Anbetracht der Tatsache, dass in der vorliegenden Verordnung Folgendes nicht enthalten ist: die Arten von Daten und durchführbaren Verarbeitungsvorgängen, die nicht unter die sensiblen und gerichtlichen Daten fallen, und weiters:

- Verarbeitung von Daten, zum Schutze der Gesundheit oder der körperlichen Unversehrtheit der betroffenen Person, eines Dritten oder der Allgemeinheit, wobei die Bestimmungen über die Einwilligung der betroffenen Person oder die Erlaubnis der Datenschutzbehörde im Sinne des Artikels 76 beachtet werden;
- Verarbeitung von Daten betreffend die medizinische, die biomedizinische oder die epidemiologische wissenschaftliche Forschung, wobei die Bestimmungen gemäß Art. 110 des Kodexes beachtet werden;
- Verarbeitung von Daten, die bereits ausreichend gesetzlich oder durch Verordnungen in Bezug auf die Arten der verarbeiteten Daten und der ausführbaren Verarbeitungsvorgänge geregelt sind;

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der Datenschutzbehörde Nr. 7 betreffend die Verarbeitung gerichtlicher Daten zwecks Anwendung der Bestimmungen zu den Mitteilungen und Bescheinigungen, die von den Antimafia-Vorschriften vorgesehen sind oder der Bestimmungen zur Vorbeugung gegen das organisierte Verbrechen und andere Formen schwerer

le tipologie di dati e le operazioni eseguibili ai sensi dell'art. 21, comma 1 del Codice;

considerato che per quanto concerne tutti i trattamenti del presente Regolamento è stato verificato il rispetto dei principi e delle garanzie previste dall'articolo 22 del Codice, con particolare riferimento alla pertinenza, non eccedenza e indispensabilità dei dati sensibili e giudiziari utilizzati rispetto alle finalità perseguite, alla indispensabilità delle predette operazioni per il perseguimento delle finalità di rilevante interesse pubblico individuate per legge, nonché all'esistenza di fonti normative idonee a rendere lecite le predette operazioni o, ove richiesta, alla indicazione scritta dei motivi;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 167 di data 12 maggio 2006,

#### **decreta**

- di approvare il "Regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari ai sensi degli artt. 20 e 21 del D.Lgs. 196/03" nel testo allegato che forma parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 18 maggio 2006

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
L. DURNWALDER

Gemeingefährlichkeit, welche außer den Zwecken von relevantem öffentlichem Interesse auch die Arten der verarbeiteten Daten und der ausführbaren Verarbeitungsvorgänge im Sinne des Art. 21 Abs. 1 des Kodexes festlegt;

In Anbetracht der Tatsache, dass für jede in dieser Verordnung angeführte Datenverarbeitung die Beachtung der Grundsätze und der Garantien laut Art. 22 des Kodexes überprüft wurde, und zwar in Bezug auf die Tatsache ob, die sensiblen und gerichtlichen Daten für den jeweils verfolgten Zweck einschlägig, vollständig, nicht im Übermaß sind, ob die Datenverarbeitung für die im Gesetz vorgesehene Zwecke von relevantem öffentlichem Interesse unentbehrlich ist und ob entsprechende gesetzliche Vorgaben bestehen, die die erwähnten Vorgänge berechtigen, bzw. ob, falls erforderlich, eine schriftliche Begründung abgegeben wurde;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 12. Mai 2006, Nr. 167,

#### **verfügt**

#### DER PRÄSIDENT DER REGION

- die „Verordnung über die Verarbeitung von personenbezogenen sensiblen und gerichtlichen Daten im Sinne der Art. 20 und 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003“, der ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist, wird genehmigt.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 18. Mai 2006

DER PRÄSIDENT DER REGION  
L. DURNWALDER

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Artt. 20 - 21 D.Lgs. 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

*Art. 1*

*Oggetto*

1. Il presente regolamento, ai sensi dell'articolo 20 e 21 del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", identifica i tipi di dati e le operazioni eseguibili da parte della Regione nello svolgimento delle funzioni istituzionali, con riferimento ai trattamenti di dati sensibili e giudiziari effettuati per il perseguimento delle rilevanti finalità di interesse pubblico individuate da espressa disposizione di legge ove non siano legislativamente specificati i tipi di dati e le operazioni eseguibili.

*Art. 2*

*Disposizioni generali*

1. Ai fini del presente regolamento si applicano le definizioni contenute nell'art. 4, del D.Lgs. 196/2003.

2. Il trattamento dei dati avviene nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali dell'interessato ed è compiuto quando, per lo svolgimento delle finalità di interesse pubblico, non è possibile il trattamento dei dati anonimi oppure di dati personali non sensibili o giudiziari.

*Art. 3*

*Tipi di dati e di operazioni eseguibili*

1. I dati sensibili e giudiziari oggetto di trattamento, le finalità di interesse pubblico perseguite, nonché le operazioni eseguibili sono individuati, per la Regione, nelle schede contenute nell'allegato A (schede da A1 a A9) al presente regolamento.

*Art. 4*

*Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale e diffusione su Internet*

1. Il presente regolamento è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e nel sito Internet della stessa.

*Art. 5*

*Entrata in vigore*

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 und 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

*Art. 1*

*Gegenstand*

1. Vorliegende Verordnung legt im Sinne der Art. 20 und 21 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 („Datenschutzkodex“) die Kategorien von Daten und die seitens der Region in Ausübung ihrer institutionellen Aufgaben durchführbaren Verarbeitungsvorgänge fest, und zwar mit Bezug auf die Verarbeitung von sensiblen und gerichtlichen Daten, die den ausdrücklich im Gesetz vorgesehenen Zwecken von relevantem öffentlichem Interesse entspricht, sofern die Kategorien von Daten und durchführbaren Verarbeitungsvorgängen in den gesetzlichen Bestimmungen nicht festgelegt sind.

*Art. 2*

*Allgemeine Bestimmungen*

1. Für diese Verordnung gelten die Definitionen laut Art. 4 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003.

2. Die Verarbeitung der Daten erfolgt unter Beachtung der Grundrechte und -freiheiten der/des Betroffenen. Sie wird durchgeführt, wenn bei der Verfolgung von Zielen öffentlichen Interesses die Verarbeitung von anonymen Daten oder von personenbezogenen nicht sensiblen oder nicht gerichtlichen Daten unmöglich ist.

*Art. 3*

*Kategorien von Daten und ausführbaren Verarbeitungsvorgängen*

1. Die verarbeiteten sensiblen und gerichtlichen Daten, die verfolgten Ziele öffentlichen Interesses und die ausführbaren Verarbeitungsvorgänge, die die Region betreffen, werden in den dieser Verordnung beiliegenden Formblättern A (Formblätter von A1 bis A9) festgelegt.

*Art. 4*

*Veröffentlichung im Amtsblatt der Region und im Internet*

1. Diese Verordnung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol sowie auf ihrer Internet-Seite veröffentlicht.

*Art. 5*

*In-Kraft-Treten*

1. Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art.20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Allegato A**

<b>Elenco dei trattamenti di competenza della Regione Trentino-Alto Adige</b>	
<b>N.</b>	
1 (a)	Nomine proposte e designazioni, da parte della Regione
2 (a)	Instaurazione e gestione del rapporto di lavoro del personale inserito a vario titolo presso l'ente regionale, compreso collocamento obbligatorio, assicurazioni integrative
3 (a)	Attività di tutela amministrativa e giudiziaria riguardante l'ente regionale
4 (a)	Anagrafe patrimoniale dei titolari di cariche direttive
5 (a)	Concessioni, agevolazioni, finanziamenti ed altri benefici a persone fisiche e giuridiche e organizzazioni sociali, da parte della Regione
6 (a)	Verifica dati candidati alle elezioni comunali
7 (a)	Attività relativa alla tenuta dell'albo dei presidenti di seggio
8 (a)	Attività relativa alla tenuta dell'anagrafe degli amministratori comunali
9 (a)	Documentazione dell'attività istituzionale della Giunta regionale

**Note:**

(a) Trattamenti di competenza della Regione

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 und 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Anlage A**

<b>Verzeichnis der von der Region Trentino-Südtirol verarbeiteten Daten</b>	
Nr.	
1 (a)	Vorschläge zu Ernennungen und Namhaftmachungen von Seiten der Region
2 (a)	Aufnahme und Verwaltung von Arbeitsverhältnissen in jeder Form mit dem bei der Region eingestellten Personal, einschließlich Pflichteinstellungen, Ergänzungsvorsorge
3 (a)	Die Region betreffende Schutzmaßnahmen in verwaltungsgerichtlichen und Gerichtsverfahren
4 (a)	Vermögensregister der Führungsbeauftragten
5 (a)	Konzessionen, Vergünstigungen, Finanzierungen und andere Begünstigungen an natürliche und juristische Personen sowie an soziale Organisationen von Seiten der Region
6 (a)	Überprüfung der Daten betreffend die Kandidaten für die Gemeindewahlen
7 (a)	Tätigkeit betreffend die Führung des Verzeichnisses der Vorsitzenden der Sprengelwahlämter
8 (a)	Tätigkeit betreffend die Führung des Verzeichnisses der Gemeindeverwalter
9 (a)	Dokumentation zur institutionellen Tätigkeit des Regionalausschusses

**Anmerkungen:**

(a) Von der Region verarbeitete Daten

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art.20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 1**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

NOMINE PROPOSTE E DESIGNAZIONI, DA PARTE DELLA REGIONE

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

*Leggi statali:*

legge 19 marzo 1990 n. 55 e succ. mod. e int.  
decreto legislativo 1° settembre 1993, n. 385

*Leggi regionali:*

legge regionale 15 aprile 1952, n. 5 - legge regionale 27 febbraio 1997 n. 3 - legge regionale 21 marzo 1980 n. 4 -  
legge regionale 20 novembre 1958 n. 25 - legge regionale 20 novembre 1999 n. 7 - legge regionale 21 settembre  
2005 n. 7

**ALTRE FONTI:**

Deliberazione della Giunta regionale n. 465 di data 19.4.1996, eventuali statuti e atti costitutivi di enti società  
istituti ecc., DM 11 novembre 1998 n. 468

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Designazione e nomina di rappresentanti in commissioni, enti, istituti, uffici. (Art. 65)

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica		<u>X</u>			
Convinzioni religiose		_	filosofiche		_
Opinioni politiche		_			
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					
Stato di salute:	attuale		<u>X</u>	pregresso	
					<u>X</u>
				Anche relativi a familiari dell'interessato	
Vita sessuale		_			

*Dati giudiziari:* | X |

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 und 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 1**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

VORSCHLÄGE ZU ERNENNUNGEN UND NAMHAFTMACHUNGEN VON SEITEN DER REGION

**RECHTSQUELLEN:**

*Staatsgesetze:*

Gesetz vom 19. März 1990, Nr. 55 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen

Gesetzesvertretendes Dekret vom 1. September 1993, Nr. 385

*Regionalgesetze:*

Regionalgesetz vom 15. April 1952, Nr. 5 - Regionalgesetz vom 27. Februar 1997, Nr. 3 - Regionalgesetz vom 21. März 1980, Nr. 4 - Regionalgesetz vom 20. November 1958, Nr. 25 - Regionalgesetz vom 20. November 1999, Nr. 7 - Regionalgesetz vom 21. September 2005, Nr. 7

**ANDERE QUELLEN:**

Beschluss des Regionalausschusses vom 19. April 1996, Nr. 465, eventuelle Satzungen und Gründungsurkunden von Körperschaften, Gesellschaften, Instituten usw., Ministerialdekret vom 11. November 1998, Nr. 468

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Namhaftmachung und Ernennung von Vertretern in Kommissionen, Körperschaften, Instituten, Ämtern. (Art. 65)

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben

*Gerichtsdaten:*

**MODALITÀ DI TRATTAMENTO DEI DATI:**

automatizzato   
 manuale

**TIPOLOGIA DELLE OPERAZIONI ESEGUITE:***Operazioni standard*

## Raccolta:

- raccolta diretta presso l'interessato
- acquisizione da altri soggetti esterni

Registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione,  
 elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, utilizzo,  
 blocco, cancellazione, distruzione

*Operazioni particolari*

## Interconnessione, raffronti con altri trattamenti o archivi

- dello stesso titolare
- di altro titolare

*Comunicazione*

Per le nomine di competenza della Giunta viene inviata in talune ipotesi comunicazione al Consiglio regionale per l'espressione del parere e per l'attivazione delle procedure di competenza o per semplice conoscenza (legge regionale 21 marzo 1980 n. 4).

*Diffusione*

Pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione dell'elenco di talune ipotesi di nomina proposta e designazione effettuate nell'anno precedente e da effettuarsi nell'anno successivo (legge regionale 21 marzo 1980 n. 4) e pubblicazione delle delibere di Giunta relative a nomine proposte e designazioni nel sito Internet della Regione (DPGR n. 2/L di data 12.2.2001).

**DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO E DEL FLUSSO INFORMATIVO:**

Trattamento finalizzato alla designazione e nomina, da parte della regione, di rappresentanti in commissioni, enti, uffici, società a partecipazione regionale ecc.

I dati provengono all'Amministrazione su iniziativa degli interessati e/o su comunicazione di soggetti terzi, anche previa richiesta dell'Amministrazione, anche con riferimento all'accertamento d'ufficio di stati, qualità e fatti ovvero al controllo sulle dichiarazioni sostitutive presso amministrazioni e gestori di pubblici servizi ai sensi dell'art. 43 del DPR n. 445/2000.



Nella fase di presentazione delle candidature l'interessato dichiara l'insussistenza di situazioni di interdizione legale ovvero di interdizione temporanea dagli uffici ovvero di condanne con sentenze irrevocabili a pene detentive o reclusioni a seguito di particolari reati.

I dati giudiziari sono acquisiti dalla Procura della Repubblica e dal Tribunale in sede di controllo della veridicità delle dichiarazioni dei nominandi circa l'assenza di condanne e carichi pendenti.

Tali dichiarazioni entrano a far parte del fascicolo cartaceo relativo all'intero procedimento di nomina.

I dati sensibili relativi all'origine razziale ed etnica sono trattati, ove previsto da specifica normativa, per assicurare la rappresentanza di soggetti appartenenti a particolari gruppi di popolazione (minoranze etniche).

Il curriculum, che il candidato invia all'ente, può contenere altri dati sensibili (ad esempio le informazioni idonee a rivelare lo stato di salute, le opinioni politiche, etc.). Tali informazioni non sono "necessarie" per il perseguimento delle finalità del trattamento (procedimento nomine) e pertanto non possono essere utilizzate in alcun modo dal titolare, ma soltanto conservate, in quanto inviate spontaneamente dall'interessato.

L'interessato certifica/dichiara l'appartenenza a società, enti o associazioni di qualsiasi genere oppure quando tale appartenenza o vincolo associativo possa determinare un conflitto di interesse con l'incarico assunto. Tali dichiarazioni possono essere integrate con riferimento alle appartenenze poste in essere successivamente al momento della nomina. Inoltre dichiara l'assenza di cause ostative a ricoprire l'incarico.

Se richiesto dalla normativa, l'Amministrazione verifica la veridicità delle dichiarazioni, acquisendo il certificato del casellario giudiziario ed il certificato di carichi pendenti.

L'Amministrazione verifica, altresì la rimozione di eventuali cause di incompatibilità con l'incarico assunto.

Il nominato provvede inoltre a trasmettere copia della più recente dichiarazione dei redditi e della situazione patrimoniale, da aggiornare annualmente per tutto il periodo della carica.

Dati sensibili possono essere trattati anche nel caso di eventuali procedimenti di decadenza o revoca.

Bei der Vorlegung der Kandidaturen erklärt der Betroffene das Nichtbestehen einer Entmündigung kraft Gesetzes oder eines zeitweiligen Verbots zur Bekleidung öffentlicher Ämter bzw. einer unwiderruflichen Verurteilung zu einer Gefängnisstrafe oder Freiheitsstrafe in Folge von besonderen Vergehen.

Die gerichtlichen Daten werden von Seiten der Staatsanwaltschaft und des Gerichts anlässlich der Kontrolle über die Wahrhaftigkeit der Erklärungen der zu ernennenden Personen hinsichtlich des Fehlens von strafrechtlichen Verurteilungen und anhängigen Verfahren, eingeholt.

Diese Erklärungen sind Teil der Akte (auf Papier) in Bezug auf das gesamte Ernennungsverfahren.

Die sensiblen Daten betreffend die rassische und ethnische Herkunft werden, sofern es spezifische Bestimmungen dazu vorsehen, verarbeitet, um die Vertretung von Personen zu gewährleisten, die besonderen Bevölkerungsgruppen angehören (ethnischen Minderheiten).

Der vom Kandidaten an die Körperschaft übermittelte Lebenslauf kann auch weitere sensible Daten enthalten (z.B. Informationen, die Aufschluss über den Gesundheitszustand, die politischen Anschauungen usw. geben). Diese Informationen sind für die verfolgten Zwecke der Verarbeitung (Ernennungsverfahren) nicht notwendig und dürfen somit in keiner Weise verwendet, sondern müssen ausschließlich vom Rechtsinhaber verwahrt werden, da sie vom Betroffenen freiwillig bereitgestellt wurden.

Der Betroffene bestätigt bzw. erklärt seine Zugehörigkeit zu Gesellschaften, Körperschaften oder Vereinigungen jeglicher Art oder falls diese Zugehörigkeit oder Bindung an den Verein einen Interessenskonflikt mit dem übernommenen Auftrag herbeiführen könnte. Diese Erklärungen können in Bezug auf Zugehörigkeiten, die nach der Ernennung zu Stande kommen, auch nachgereicht werden. Auch wird das Fehlen von Hinderungsgründen in Bezug auf den Auftrag erklärt.

Die Verwaltung überprüft, falls laut Bestimmungen erforderlich, die Wahrhaftigkeit der Erklärungen, indem eine Strafregisterbescheinigung und eine Bescheinigung über anhängige Strafverfahren eingeholt werden.

Die Verwaltung überprüft außerdem die Beseitigung eventueller Gründe der Unvereinbarkeit mit dem übernommenen Auftrag.

Der Betroffene sorgt weiters für die Übermittlung einer Kopie der neuesten Erklärung über Einkommen und Vermögensstand, die jährlich für die gesamte Dauer der Ernennung aktualisiert werden muss.

Die sensiblen Daten können auch im Falle eventueller Verfahren betreffend den Amtsverlust oder die Abberufung verarbeitet werden.

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art. 20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 2**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

INSTAURAZIONE E GESTIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO DEL PERSONALE INSERITO A VARIO TITOLO PRESSO L'ENTE REGIONALE, COMPRESO COLLOCAMENTO OBBLIGATORIO, ASSICURAZIONI INTEGRATIVE

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

Codice civile

L. Cost. n. 3 del 18 ottobre 2001 (nuovo quadro normativo competenze regionali)

Legge 132/1968 assistenza religiosa; Legge 23 dicembre 1978, n. 833, istitutiva del SSN

L. 22 maggio 1978, n. 194 "Norme per la tutela sociale della maternità e sull'interruzione volontaria della gravidanza"

Legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i., "Nuove norme sul procedimento amministrativo"

Decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e s.m.i., "Riordino della disciplina in materia sanitaria ai sensi dell'art. 1 della legge 23 ottobre 1992, n. 421

Decreto legislativo 30 luglio 1999, n. 286 "Riordino e potenziamento dei meccanismi e strumenti di monitoraggio e valutazione dei costi, dei rendimenti e dei risultati dell'attività svolta dalle amministrazioni pubbliche, a norma dell'articolo 11 della legge 15 marzo 1997, n. 59"

Legge 27 marzo 2001, n. 97 "Norme sul rapporto tra procedimento penale e procedimento disciplinare ed effetti del giudicato penale nei confronti dei dipendenti delle amministrazioni pubbliche"

Legge 15 luglio 2002, n. 145 e s.m.i., "Disposizioni per il riordino della dirigenza statale e per favorire lo scambio di esperienze e l'interazione tra pubblico e privato"

Legge 20 maggio 1970, n. 300 "Norme sulla tutela della libertà e dignità dei lavoratori, della libertà sindacale e dell'attività sindacale nei luoghi di lavoro e norme sul collocamento"

Legge 5 febbraio 1992, n. 104 "Legge - quadro per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate"

Legge 388/2000 (Finanziaria 2001), art. 80 - comma 2 (congedo per gravi e documentati motivi familiari)

Decreto legge 27.8.1993, n. 324 art. 2 commi 2 - 4 (legge di conversione n. 423 del 27.10.1993

Decreto legislativo 19 settembre 1994, n. 626 "Attuazione delle direttive 89/391/CEE, 89/654/CEE, 89/655/CEE, 89/656/CEE, 90/269/CEE, 90/270/CEE, 90/394/CEE e 90/679/CEE riguardanti il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro"

Legge 8 agosto 1995, n. 335 "Riforma del sistema pensionistico obbligatorio e complementare"

Legge 8.8.1991, n. 274 "Acceleramento delle procedure di liquidazione...", art. 13

Legge 12 marzo 1999, n. 68 "Norme per il diritto al lavoro dei disabili"

Decreto legge 12.9.1983, n. 463 (convertito in legge 11.11.1983, n. 638), art. 5, recante "Misure urgenti in materia previdenziale e sanitaria e per il contenimento della spesa pubblica, disposizioni per vari settori della pubblica amministrazione e proroga di taluni termini"

Legge 28.2.1953, n. 86 "Provvidenze a favore dei tubercolotici assistiti in regime assicurativo"

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND RICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 und 21 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 2**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

AUFNAHME UND VERWALTUNG VON ARBEITSVERHÄLTNISSEN IN JEDER FORM MIT DEM BEI DER REGION EINGESTELLTEN PERSONAL, EINSCHLIESSLICH, PFLICHTEINSTELLUNGEN, ERGÄNZUNGSVORSORGE

**RECHTSQUELLEN:**

Zivilgesetzbuch

Verfassungsgesetz vom 18. Oktober 2001, Nr. 3 (neuer gesetzlicher Rahmen für die Zuständigkeiten der Region)

Gesetz Nr. 132/1968 - Seelsorge Gesetz vom 23. Dezember 1978, Nr. 833 betreffend die Errichtung des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes

Gesetz vom 22. Mai 1978, Nr. 194 „Normen für den sozialen Schutz der Mutterschaft und freiwillige Unterbrechung der Schwangerschaft“

Gesetz vom 7. August 1990, Nr. 241 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen „Neue Bestimmungen hinsichtlich des Verwaltungsverfahrens“

Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. Dezember 1992, Nr. 502 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend die Neuordnung des Gesundheitswesens gemäß Art. 1 des Gesetzes vom 23. Oktober 1992, Nr. 421

Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. Juli 1999, Nr. 286 betreffend die Neuordnung und Stärkung der Mechanismen und Mittel zur Kontrolle und Überprüfung der Kosten, der Leistung und der Ergebnisse, die die öffentliche Verwaltung durch ihre Tätigkeit erzielt, gemäß Art. 11 des Gesetzes vom 15. März 1997, Nr. 59

Gesetz vom 27. März 2001, Nr. 97 betreffend Bestimmungen über das Strafverfahren und das Disziplinarverfahren sowie die Auswirkungen der Verurteilungen, die schadenserhebliche Tatbestände zu Lasten der öffentlichen Verwaltung zum Gegenstand haben

Gesetz vom 15. Juli 2002, Nr. 145 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend Bestimmungen über die Neuordnung der staatlichen Führungskräfte und zur Förderung des Erfahrungsaustausches und der Zusammenarbeit zwischen öffentlichem und privatem Bereich

Gesetz vom 20. Mai 1970, Nr. 300 betreffend Vorschriften über den Schutz der Freiheit und Würde der Arbeitnehmer, der Gewerkschaftsfreiheit und der gewerkschaftlichen Tätigkeit am Arbeitsplatz und Vorschriften über die Arbeitsvermittlung

Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104 betreffend das Rahmengesetz über die Betreuung, die soziale Integration und die Rechte der behinderten Personen

Gesetz Nr. 388/2000 (Finanzgesetz 2001), Art. 80 Abs. 2 (Urlaub aus schwerwiegenden und nachgewiesenen Familiengründen)

Gesetzesvertretendes Dekret vom 27. August 1993, Nr. 324, Art. 2 Abs. 2 (Umwandlungsgesetz vom 27. Oktober 1993, Nr. 423)

Gesetzesvertretendes Dekret vom 19. September 1994, Nr. 626 betreffend die Übernahme der Richtlinien 89/391/EWG, 89/654/EWG, 89/655/EWG, 89/656/EWG, 90/269/EWG, 90/270/EWG, 90/394/EWG und 90/679/EWG, über die Verbesserung der Sicherheit und der Gesundheit der Arbeitnehmer am Arbeitsplatz

Gesetz vom 8. August 1995, Nr. 335 betreffend die Reform des Renten- und Zusatzrentensystems

Gesetz vom 8. August 1991, Nr. 274, Art. 13, betreffend die Beschleunigung des Verfahrens zur Abfertigung

Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 betreffend Bestimmungen über das Recht von Behinderten auf Arbeit

Gesetzdekret vom 12. September 1983, Nr. 463 (umgewandelt in das Gesetz vom 11. November 1983, Nr. 638), Art. 5 betreffend dringende Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Vorsorge und des Gesundheitswesens und für die Einschränkung der öffentlichen Ausgaben, Bestimmungen auf verschiedenen Gebieten der öffentlichen Verwaltung und Verlängerung von Fristen

Gesetz vom 28. Februar 1953, Nr. 86 betreffend Maßnahmen zugunsten von Tuberkulosekranken, die im Genuss einer Versicherungsform sind

Legge 14.12.1970, n. 1088 "Miglioramento delle prestazioni economiche a favore dei cittadini colpiti da tubercolosi"

Legge 6.8.1975, n. 419 "Miglioramento delle prestazioni economiche e sanitarie a favore dei cittadini colpiti da tubercolosi"

Decreto legge 463/83, art. 13, convertito in legge 638/1983

Legge 23.12.1994, n. 724 "Misure di razionalizzazione della finanza pubblica", art. 22, comma 25

Decreto ministeriale (Ministero Sanità) 15/12/1994 "Modificazioni all'elenco delle patologie che possono trovare reale beneficio dalle cure termali e proroga della sua validità" (valido sino al 31.12.2005)

Decreto legislativo 25.11.1996, n. 645 "Recepimento della direttiva 92/85/CEE concernente il miglioramento della sicurezza e della salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento", art. 7

Legge 8.3.2000, n. 53 "Disposizioni per il sostegno della maternità e della paternità, per il diritto alla cura e alla formazione e per il coordinamento dei tempi delle città" artt. 3, 11, 12, 13"

Decreto legislativo 26.3.2001, n. 151 "Testo unico delle disposizioni legislative in materia di tutela e sostegno della maternità e della paternità, a norma dell'articolo 15 della legge 8 marzo 2000, n. 53"

Legge 31.12.1998, n. 476 "Ratifica ed esecuzione della Convenzione per la tutela dei minori e la cooperazione in materia di adozione internazionale, fatta a l'Aja il 29 maggio 1993. Modifiche alla legge 4 maggio 1983, n. 184, in tema di adozione di minori stranieri."

Legge 4.5.1983, n. 184 "Disciplina dell'adozione e dell'affidamento dei minori"

Legge 28 marzo 2001, n. 149 "Modifiche alla legge 4 maggio 1983, n. 184, recante..."

Decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche"

Decreto legislativo 18.8.2000, n. 267, artt. 77-87

Legge 14 febbraio 2003, n. 30 "Delega al Governo in materia di occupazione e mercato del lavoro"

L. 24 dicembre 1986, n. 958 (Norme sul servizio militare di leva e sulla ferma di leva prolungata)

Legge 6 marzo 2001 n. 64 (Istituzione del servizio civile nazionale)

L. 8-3-1968 n. 152 Nuove norme in materia previdenziale per il personale degli Enti locali

L. 24 maggio 1970, n. 336

L. 7 febbraio 1990, n. 19

D.lgs. 468 del 1° dicembre 1997

D.lgs. 26 marzo 2001, n. 151

D.Lgs.15.8.1991, n. 277

Legge 14.4.1982, n. 164

Legge n. 390 del 2 dicembre 1991 "Norme sul diritto agli studi universitari"

Legge 21 novembre 1991 n. 374 "Istituzione del giudice di pace" e succ. mod. ed int.

Decreto legislativo 16 marzo 1992 n. 267 "Norme di attuazione dello Statuto speciale per il TAA concernenti modifiche a norme di attuazione già emanate"

Norme di attuazione dello statuto speciale in materia di proporzionale e di conoscenza bi-trilinguismo

Legge 27 marzo 2001, n. 97 "Norme sul rapporto tra procedimento penale e procedimento disciplinare ed effetti del giudicato penale nei confronti dei dipendenti delle amministrazioni pubbliche"

Gesetz vom 14. Dezember 1970, Nr. 1088 betreffend die Verbesserung der wirtschaftlichen Leistungen zugunsten der tuberkulosekranken Bürger

Gesetz vom 6. August 1975, Nr. 419 betreffend die Verbesserung der wirtschaftlichen und gesundheitlichen Leistungen zugunsten der tuberkulosekranken Bürger

Gesetzdekret Nr. 463/1983, Art. 13, umgewandelt in das Gesetz Nr. 638/1983

Gesetz vom 23. Dezember 1994, Nr. 724, Art. 22 Abs. 25, betreffend Maßnahmen zur Rationalisierung der öffentlichen Finanzen

Ministerialdekret (Gesundheitsministerium) vom 15. Dezember 1994 betreffend die Änderung zum Verzeichnis der Krankheiten, die durch Thermalkuren tatsächlich gelindert werden und Verlängerung seiner Gültigkeit (gültig bis 31. Dezember 2005)

Gesetzesvertretendes Dekret vom 25. November 1996, Nr. 645 betreffen die Übernahme der Richtlinie Nr. 92/85/EWG, Art. 7 über Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes von schwangeren Arbeitnehmerinnen, Wöchnerinnen und stillenden Arbeitnehmerinnen am Arbeitsplatz

Gesetz vom 8. März 2000, Nr. 53 (Art. 3, Art. 11, Art. 12, Art. 13) betreffend Bestimmungen zur Unterstützung der Mutterschaft und der Vaterschaft, zum Recht auf Pflege und Weiterbildung und zur Koordinierung der Zeiten im städtischen Raum

Gesetzesvertretendes Dekret vom 26. März 2001, Nr. 151 betreffend „Vereinheitlichter Text der Gesetzesbestimmungen betreffend den Schutz und die Unterstützung der Mutterschaft und der Vaterschaft gemäß Artikel 15 des Gesetzes vom 8. März 2000, Nr. 53“

Gesetz vom 31. Dezember 1998, Nr. 476 betreffend die „Ratifizierung und Durchführung der Konvention über den Schutz der Kinder und die Kooperation im Bezug auf die internationale Adoption, die in Den Haag am 29. Mai 1993 abgeschlossen wurde. Änderungen zum Gesetz vom 4. Mai 1983, Nr. 184, betreffend die Adoption von ausländischen Kindern“ Änderungen zum Gesetz vom 4. Mai 1983, Nr. 184 auf dem Gebiet der Adoption von ausländischen Kindern

Gesetz vom 4. Mai 1983, Nr. 184 betreffend die „Regelung der Adoption und Pflegeanvertrauung von Kindern“

Gesetz vom 28. März 2001, Nr. 149 betreffend Änderungen zum Gesetz vom 4. Mai 1983, Nr. 184 betreffend

Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. März 2001, Nr. 165 betreffend allgemeine Bestimmungen zum Dienstrecht bei den öffentlichen Verwaltungen

Gesetzesvertretendes Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267, Art. 77-87

Gesetz vom 14. Februar 2003, Nr. 30 betreffend „Beauftragung der Regierung in Sachen Beschäftigung und Arbeitsmarkt“

Gesetz vom 24. Dezember 1986, Nr. 958 (Bestimmungen über den obligatorischen und über den verlängerten. Präsenzdienst)

Gesetz vom 6. März 2001, Nr. 64 (Errichtung des. staatlichen Zivildienstes)

Gesetz vom 8. März 1968, Nr. 152 betreffend Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Vorsorge für das Personal der örtlichen Körperschaften

Gesetz vom 24. Mai 1970, Nr. 336

Gesetz vom 7. Februar 1990, Nr. 19

Gesetzesvertretendes Dekret vom 1. Dezember 1997, Nr. 468

Gesetzesvertretendes Dekret vom 26. März 2001, Nr. 151

Gesetzesvertretendes Dekret vom 15. August 1991, Nr. 277

Gesetz vom 14. April 1982, Nr. 164

Gesetz vom 2. Dezember 1991, Nr. 390 betreffend „Bestimmungen über das Recht auf das Hochschulstudium“

Gesetz vom 21. November 1991, Nr. 374 betreffend „Errichtung der Friedensgerichte“ mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen

Gesetzesvertretendes Dekret vom 16. März 1992, Nr. 267 über „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zu bereits erlassenen Durchführungsbestimmungen“

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut auf dem Sachgebiet des Sprachproporz und der Kenntnis Zweidreischprachigkeit

Gesetz vom 27. März 2001, Nr. 97 betreffend „Bestimmungen über das Verhältnis zwischen Strafverfahren und Disziplinarverfahren und Wirkungen des rechtskräftigen Strafurteils für die Bediensteten der öffentlichen Verwaltungen

D. Leg.vo 21 aprile 1993, n. 124 “Disciplina delle forme pensionistiche complementari, a norma dell’art. 3, comma 1, lettera v), della L. 23 ottobre 1992. n. 421”

L. 23 dicembre 1998, n. 448 “Misure di finanza pubblica per la stabilizzazione e lo sviluppo” - Capo III Disposizioni in materia previdenziale - art. 34 “Trattamenti pensionistici e di disoccupazione”

*Leggi regionali in materia di organizzazione e di rapporti di lavoro:*

Legge regionale 2 maggio 1993 n. 9 “Norme sulla organizzazione amministrativa degli uffici del giudice di pace”

Legge regionale 28 aprile 1995 n. 3 “Ulteriori disposizioni sulla organizzazione amministrativa degli uffici del giudice di pace e altre norme in materia di personale”

Legge regionale 20 novembre 1999 n. 8 “Attribuzione di indennità a favore dei giudici di pace della Regione TAA

Legge regionale 31 luglio 1993 n. 13 “Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”

Legge regionale 6 dicembre 1993, n. 22 “Adeguamento normativo della dirigenza e disposizioni urgenti in materia di personale”

Legge regionale 21 febbraio 1991, n. 5 “Norme per potenziare il servizio di traduzione nell’amministrazione regionale, norme urgenti in materia di personale nonché norme sul personale delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano e norme per l’uso della lingua ladina per i dipendenti dei comuni ladini della Provincia di Bolzano”

Legge regionale 11 giugno 1987, n. 5 “Modifiche ed integrazioni alla legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 «Ordinamento degli Uffici regionali e norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale»”

Legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 “Ordinamento degli Uffici regionali e norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale”

Legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 “Modifiche ed integrazioni alle norme sullo stato giuridico e sul trattamento economico del personale”: art. 26

Legge regionale 7 settembre 1958, n. 23 “Norme sullo stato giuridico, trattamento economico e ordinamento delle carriere del personale della Regione”

Gesetzesvertretendes Dekret vom 21. April 1993, Nr. 124 betreffend „Regelung der verschiedenen Formen der Zusatzrenten im Sinne des Art. 3 Abs. 1 Buchst. v) des Gesetzes vom 23. Oktober 1992, Nr. 421“

Gesetz vom 23. Dezember 1998, Nr. 448 betreffend „Maßnahmen der öffentlichen Finanzen zugunsten der Stabilisierung und Entwicklung“ - III. Kapitel Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Vorsorge - Art. 34 „Renten und Arbeitslosengeld“

*Regionalgesetze auf dem Sachgebiet der Organisation und der Arbeitsverhältnisse:*

Regionalgesetz vom 2. Mai 1993, Nr. 9 betreffend „Bestimmungen über die Verwaltungsorganisation der Friedensrichterämter“

Regionalgesetz vom 28. April 1995, Nr. 3 betreffend „Weitere Bestimmungen über die Verwaltungseinrichtungen des Friedensgerichtes und andere Bestimmungen betreffend das Personal“

Regionalgesetz vom 20. November 1999, Nr. 8 betreffend „Zuerkennung von Zulagen zugunsten der Friedensrichter der Region Trentino-Südtirol“

Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend „Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“

Regionalgesetz vom 6. Dezember 1993, Nr. 22 betreffend die „Angleichung der Bestimmungen für die Amtsdirigenten und dringende Bestimmungen im Personalwesen“

Regionalgesetz vom 21. Februar 1991, Nr. 5 betreffend „Bestimmungen zum Ausbau des Übersetzungsdienstes in der Regionalverwaltung, dringende Bestimmungen über das Personal sowie Bestimmungen über das Personal der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und Bozen und Bestimmungen für den Gebrauch der ladinischen Sprache für die Bediensteten der ladinischen Gemeinden der Provinz Bozen“

Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5 betreffend „Änderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15 «Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals»“

Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15 betreffend „Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals“

Regionalgesetz vom 26. April 1972, Nr. 10 betreffend „Abänderungen und Ergänzungen zu den Bestimmungen über die rechtliche Stellung und Besoldung des Personals“ Art. 26

Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23 betreffend „Bestimmungen über die rechtliche Stellung, die Besoldung und die Ordnung der Laufbahnen des Personals der Region“

**ALTRE FONTI:**

Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1965, n. 1124 "Testo unico delle disposizioni per l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali"

Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 572 "Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di proporzione negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego"

Decreto del Presidente della Repubblica 29 ottobre 2001, n. 461 "Regolamento recante semplificazione dei procedimenti per il riconoscimento della dipendenza delle infermità da causa di servizio, per la concessione della pensione privilegiata ordinaria e dell'equo indennizzo, nonché per il funzionamento e la composizione del comitato per le pensioni privilegiate ordinarie"

DPR 28.12.2000, n. 445 (T.U. semplificazione)

DPR 8.7.1986, n. 662 "Equiparazione delle qualifiche del personale degli Istituti zooprofilattici sperimentali e quelle del personale del Servizio sanitario nazionale, ai sensi dell'art. 2 della legge 7 marzo 1985, n. 97"

DPR 10.12.1997, n. 484 "Regolamento recante la determinazione dei requisiti per l'accesso alla direzione sanitaria aziendale e dei requisiti e dei criteri per l'accesso al secondo livello dirigenziale per il personale del ruolo sanitario del Servizio Sanitario nazionale"

DPR 27.3.2001, n. 220 "Regolamento recante disciplina concorsuale del personale non dirigenziale del Servizio Sanitario nazionale"

Decreto del Ministro dell'Economia e delle Finanze 12.2.2004 "Pubblici dipendenti, criteri per l'infermità per servizio"

DPR 30.3.1957, n. 361, art. 119, e successive modifiche (*assenze per partecipare in qualità di rappresentanti dei candidati o dei partiti o gruppi politici o dei comitati promotori dei referendum alle consultazioni elettorali*)

Decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3, Statuto degli Impiegati Civili dello Stato"

Decreto del Presidente della Repubblica 30 dicembre 1981, n. 834, "Definitivo riordinamento delle pensioni di guerra in attuazione della delega prevista dall'art. 1 della L. 533/81"

Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modificazioni, recante norme sull'accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni e le modalità di svolgimento dei concorsi e delle altre forme di assunzione nei pubblici impieghi

Decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483, è stato emanato il regolamento recante la disciplina concorsuale del personale dirigenziale del Servizio sanitario nazionale, rinviando ad un successivo provvedimento la disciplina relativa ai singoli concorsi per il personale non dirigenziale, provvedimento da adottare dopo la revisione dell'ordinamento del personale del comparto sanità

DPR 333/00 "Regolamento di esecuzione della L. 12 marzo 1999, n. 68, recante norme per il diritto al lavoro dei disabili"

DM 22.11.1999 "Criteri relativi alla trasmissione dei prospetti informativi da parte dei datori di lavoro soggetti alla disciplina in materia di assunzioni obbligatorie di cui alla L. 12 marzo 1999, n. 68, recante: «Norme per il diritto al lavoro dei disabili»"

Circolare INPS n. 64 del 15.3.2001 (Legge 388/2000 congedo per gravi e documentati motivi familiari etc...)

Decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004 n. 7/L "Approvazione del nuovo regolamento di esecuzione della legge 31 luglio 1993, n. 13 recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"

Contratto collettivo 21 dicembre 2005 "Contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e delle Camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Trento e Bolzano"

Contratto collettivo 4 febbraio 2003 "Contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e delle Camere di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Trento e Bolzano"

**ANDERE QUELLEN:**

Dekret des Präsidenten der Republik vom 30. Juni 1965, Nr. 1124 betreffend „Einheitstext der Bestimmungen über die Pflichtversicherung gegen Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten“

Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 572 betreffend „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst“

Dekret des Präsidenten der Republik vom 29. Oktober 2001, Nr. 461 betreffend „Reglement über die Vereinfachung der Verfahren zur Anerkennung der dienstbedingten Arbeitsunfähigkeit, zur Gewährung der ordentlichen Vorzugsrente und der angemessenen Entschädigung sowie über die Tätigkeit und die Zusammensetzung des Komitees für die ordentlichen Vorzugsrenten“

DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 (Einheitstext Vereinfachung)

DPR vom 8. Juli 1986, Nr. 662 betreffend „Gleichstellung der Ränge des Personals der Institute für Tierseuchenbekämpfung und derjenigen des Personals des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes im Sinne des Art. 2 des Gesetzes vom 7. März 1985, Nr. 97“

DPR vom 10. Dezember 1997, Nr. 484 über „Verordnung betreffend die Festlegung der Voraussetzungen für den Zugang zur Sanitätsdirektion und der Voraussetzungen und Kriterien für den Zugang zur zweiten Stufe der Führungskräfte für das Personal des Stellenplans des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes“

DPR vom 27. März 2001, Nr. 220 über „Verordnung betreffend die Regelung der Wettbewerbe des Personals des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes, ausgenommen die Führungskräfte“

Dekret des Ministers für Wirtschaft und Finanzen vom 12. Februar 2004 betreffend „Öffentliche Bedienstete, Kriterien für dienstbedingte Krankheit“

DPR vom 30. März 1957, Nr. 361, Art. 119 mit seinen späteren Änderungen (*Abwesenheiten zwecks Teilnahme als Vertreter der Kandidaten oder der Parteien oder politischen Gruppe oder der Promotorenkomitees für die Referenden an den Wahlen*)

Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Jänner 1957, Nr. 3 betreffend „Statut der Zivilangestellten des Staates“

Dekret des Präsidenten der Republik vom 30. Dezember 1981, Nr. 834 betreffend „Endgültige Neuordnung der Kriegsrenten in Anwendung der Übertragung gemäß Art. 1 des Gesetzes Nr. 533/1981“

Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487 mit seinen späteren Änderungen betreffend die Bestimmungen über den Zugang zu den Stellen in den öffentlichen Verwaltungen und die Modalitäten zur Durchführung der Wettbewerbe und der weiteren Anstellungsformen bei den öffentlichen Verwaltungen

Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Dezember 1997, Nr. 483; es wurde die Verordnung betreffend die Regelung der Wettbewerbe des Personals im Führungsrang des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes erlassen, wobei die Regelung über die einzelnen Wettbewerbe für das Personal, das nicht im Führungsrang ist, mit späterer Maßnahme verfügt wird, die nach der Änderung der Ordnung des Personals des Bereichs Gesundheitswesen zu erlassen ist

DPR Nr. 333/2000 über „Durchführungsverordnung zum Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 betreffend Bestimmungen für das Recht auf Arbeit seitens Behinderter

Ministerialdekret vom 22. November 1999 über „Kriterien betreffend die Übermittlung der Informationsblätter seitens der Arbeitgeber, für welche die Regelung auf dem Sachgebiet der pflichtmäßigen Einstellungen gemäß dem Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 über «Bestimmungen für das Recht auf Arbeit seitens Behinderter» gilt“

Rundschreiben des NISF/INPS vom 15. März 2001, Nr. 64 (Gesetz Nr. 388/2000 betreffend Beurlaubung aus schwerwiegenden und nachgewiesenen Familiengründen usw....)

Dekret des Präsidenten der Region vom 16. November 2004, Nr. 7/L betreffend die „Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“

Tarifvertrag vom 21. Dezember 2005 „Tarifvertrag betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol und bei den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen Dienst leistet

Tarifvertrag vom 4. Februar 2003 „Tarifvertrag betreffend die Führungskräfte, die bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol und bei den Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern Trient und Bozen Dienst leisten“

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Instaurazione e gestione dei rapporti di lavoro di qualunque tipo dipendente o autonomo anche non retribuito o onorario, a tempo parziale o temporaneo e di altre forme di impiego che non comportano la costituzione di un rapporto di lavoro subordinato, compreso adempimento di specifici obblighi o svolgimento compiti previsti dalla normativa in materia di igiene e sicurezza del lavoro. (Art. 112)

Contributi economici/agevolazioni al personale dipendente (art. 68)

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica |  |

Convinzioni religiose |  | filosofiche |  | d'altro genere |  |

Opinioni politiche |  |

Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale |  |

Stato di salute: attuale |  | pregresso |  | anche relativi a familiari dell'interessato |  |

Vita sessuale |  | (soltanto in caso di eventuale rettificazione di attribuzione di sesso)

*Dati giudiziari:* |  |

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Begründung und Verwaltung von Arbeitsverhältnissen jedweder Art, ob in Form selbständiger, unselbständiger, unbezahlter, ehrenamtlicher, Teilzeit- oder befristeter Arbeit oder irgend einer anderen Beschäftigungsform, die nicht die Einleitung eines abhängigen Arbeitsverhältnisses nach sich zieht, einschließlich spezifischer Pflichtmaßnahmen und der von den Bestimmungen im Bereich Hygiene und Arbeitssicherheit vorgesehenen Maßnahmen. (Art. 112)

Wirtschaftliche Beihilfen und Vergünstigungen an die Bediensteten (Art. 68)

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben  (nur im Fall von geschlechtsangleichenden Eingriffen)

*Gerichtsdaten:*

**MODALITÀ DI TRATTAMENTO DEI DATI:**

automatizzato   
 manuale

**TIPOLOGIA DELLE OPERAZIONI ESEGUITE:***Operazioni standard*

## Raccolta:

- raccolta diretta presso l'interessato
- acquisizione da altri soggetti esterni

Registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione,  
 elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, utilizzo,  
 blocco, cancellazione, distruzione

*Operazioni particolari*

## Interconnessione, raffronti con altri trattamenti o archivi

- dello stesso titolare
- di altro titolare

*Comunicazione*

## Regione/Giunta regionale

INPDAP - INPS (per erogazione e liquidazione trattamento di pensione: L. 335/95; L. 152/1968)

Commissioni mediche (per visite medico-collegiali: art. 21, CCNL del 6.7.1995, CCNL di comparto; l. 335/95; DPR 461/01; regolamenti regionali)

Comitato di verifica per le cause di servizio (nell'ambito della procedura per riconoscimento di causa di servizio/equo indennizzo ai sensi del DPR 461/01)

INAIL e Autorità di PS (per denuncia infortunio: DPR 1124/65)

Enti preposti alla vigilanza delle norme sulla sicurezza del lavoro (d.lgs. 626/94)

Strutture sanitarie competenti (per visite fiscali: art. 21, CCNL del 6.7.1995, CCNL di comparto)

Enti di appartenenza dei collaboratori comandati in entrata

Altri Enti per i dati dei collaboratori ivi trasferiti

Dipartimento Funzione Pubblica della Presidenza del Consiglio dei Ministri per i dati relativi ai permessi per cariche sindacali e funzioni pubbliche elettive (art. 50 D.Lgs. 165/01)

Soggetti pubblici e privati a cui ai sensi delle leggi regionali/provinciali viene affidato il servizio di formazione del personale, con riferimento ai corsi per particolari categorie di soggetti (ad esempio: minoranze linguistiche, categorie protette)

Uffici competenti per il collocamento mirato, relativamente ai dati anagrafici degli assunti appartenenti alle "categorie protette"

Ufficio Territoriale del Governo su richiesta per l'accertamento del diritto a pensione di privilegio

Autorità giudiziaria (CP e CPP)

Organizzazioni sindacali (dati relativi ai dipendenti che hanno conferito delega o hanno fruito di permessi sindacali ai fini della gestione dei permessi e delle trattenute sindacali)

Ministero Economia e Finanze, nel caso in cui l'ente svolga funzioni di centro assistenza fiscale (ai sensi dell'art. 17 del DM 164/99 e nel rispetto dell'art. 12 bis del DPR 600/73)

**ART DER DATENVERARBEITUNG:**

EDV-gestützt	<input checked="" type="checkbox"/>
manuell	<input checked="" type="checkbox"/>

**ART DER DURCHGEFÜHRTEN OPERATIONEN:***Standardoperationen*

## Erhebung der Daten:

direkte Erhebung beim Betroffenen	<input checked="" type="checkbox"/>
Erfassung bei anderen externen Subjekten	<input checked="" type="checkbox"/>

Speicherung, Organisation, Aufbewahrung, Abfrage, Verarbeitung im engeren Sinn, Änderung, Auswahl, Auslese, Verwendung, Sperrung, Löschung, Vernichtung	<input checked="" type="checkbox"/>
---	-------------------------------------

*Besondere Operationen*

Verknüpfung und Vergleich mit anderen Verarbeitungen oder Archiven	
- desselben Rechtsinhabers	<input type="checkbox"/>
- eines anderen Rechtsinhabers	<input type="checkbox"/>

<i>Übermittlung</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
---------------------	-------------------------------------

## Region/Regionalausschuss

INPDAP/NFAÖV - INPS/NISF (Zuweisung und Auszahlung der Rente) L 335/95; L. 152/1968)

Ärztckommissionen (für kollegiale Kontrollvisiten) Art. 21 gesamtstaatlicher Kollektivvertrag vom 6. Juli 1995, Bereichsvertrag, Gesetz Nr. 335/1995 Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 461/01; Verordnungen der Region Komitee für die Überprüfung dienstbedingter Krankheitsgründe (im Rahmen des Verfahrens zur Anerkennung einer dienstbedingten Krankheit und zur Gewährung einer angemessenen Entschädigung im Sinne des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 461/01)

INAIL und Polizei (zwecks Unfallmeldung: Dekret des Präsidenten der Republik vom 1124/1965)

Körperschaften, denen die Kontrolle über die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften obliegt (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 626/1994)

zuständige Einrichtungen des Gesundheitsdienstes (zwecks Kontrollvisiten: Art. 21 des gesamtstaatlichen Kollektivvertrags vom 6. Juli 1995, Bereichsvertrag)

Körperschaften, denen abgeordnete Bedienstete angehören

Andere Körperschaften zwecks Übermittlung der Daten dorthin überstellter Bediensteter

Ressort öffentlicher Dienst der Zentralregierung für die Daten über die gewerkschaftlichen Freistellungen und die Freistellungen wegen Bekleidung öffentlicher, durch Wahl zu besetzender Ämter (Art. 50 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001)

Öffentliche und private Subjekte, die im Sinne der einschlägigen Regional- bzw. Landesgesetze mit der Personalaus- bildung beauftragt werden, mit Bezug auf die Kurse für besondere Personengruppen (z.B. Sprachminderheiten, geschützte Personengruppen)

Für die gezielte Arbeitsvermittlung zuständige Ämter, in Bezug auf die meldeamtlichen Daten der eingestellten Personen aus den geschützten Kategorien

Bezirksamt der Regierung auf Anfrage zwecks Feststellung des Anspruchs auf Vorzugsrente

Gerichtsbehörde (Strafgesetzbuch und Strafprozessordnung)

Gewerkschaften (Daten über die Bediensteten, welche eine Vollmacht erteilt oder Gewerkschaftsfreistellungen in Anspruch genommen haben, zur Verwaltung der Beurlaubungen und der Abzüge)

Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, sofern die Körperschaft die Funktion einer Steuerberatungsstelle aus- übt (im Sinne des Art. 17 des Ministerialdekrets Nr. 164/1999 und unter Beachtung des Art. 12 bis des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 600/1973)

Autorità giudiziarie locali, Uffici del giudice di pace, Consiglio giudiziario integrato, Consiglio Superiore della Magistratura, Ministero della Giustizia per i provvedimenti relativi allo status di magistrati onorari investiti delle funzioni di giudice di pace (decreto legislativo n. 267/1992 - legge n. 374/1991 e succ. mod. ed int.)

Diffusione

|\_ |

#### DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO E DEL FLUSSO INFORMATIVO:

Il trattamento concerne tutti i dati relativi alla instaurazione e gestione del rapporto di lavoro a partire dai procedimenti concorsuali o altre procedure di selezione, nonché relativi ad altre forme di impiego che non comportano la costituzione di un rapporto di lavoro subordinato (incarichi libero professionali, collaborazioni coordinate e continuative, stages, tirocini, borse di studio, lavoro interinale, obiettori di coscienza per servizio civile presso la regione, provvedimenti relativi allo status di magistrato onorario investito delle funzioni di giudice di pace).

Per quanto riguarda i giudici di pace vengono in considerazione i dati relativi alla appartenenza a uno dei tre gruppi linguistici, i dati relativi allo stato di salute, i dati relativi alle opinioni politiche e i dati giudiziari in occasione dei provvedimenti di competenza della Regione relativi allo status di giudice di pace (proposte di nomina, revoca, decadenza, di funzioni di coordinamento, di sanzioni disciplinari e di trasferimento) nonché relativi all'attività di formazione.

Nell'ambito delle attività relative alla formazione del personale può accadere che alcuni dipendenti si dichiarino portatori di determinate *disabilità*. Il dato viene trattato per le singole iniziative di formazione e da parte solo della competente struttura dell'ente o comunicato ai soggetti pubblici e privati a cui ai sensi delle leggi regionali viene affidato il servizio di formazione del personale, sempre che sia indispensabile nelle medesime iniziative per aderire a richieste degli interessati o riconoscere loro benefici.

I dati sulle *opinioni filosofiche o d'altro genere* possono venire in evidenza dalla documentazione connessa allo svolgimento del servizio di leva come obiettore di coscienza.

Le informazioni sulla *vita sessuale* possono desumersi unicamente in caso di rettificazione di attribuzione di sesso; I dati sulle *convinzioni religiose* possono venire in considerazione laddove il trattamento sia indispensabile per la concessione di permessi per festività oggetto di specifica richiesta dell'interessato motivata per ragioni di appartenenza a determinate confessioni religiose; inoltre, alcune particolari scelte per il servizio mensa, rispondenti a particolari dettami religiosi, potrebbero fare emergere le convinzioni religiose dell'interessato in relazione al contesto in cui sono trattate o al tipo di trattamento effettuato.

I dati sullo *stato di salute relativi a familiari dell'interessato* possono essere trattati ai fini della concessione di benefici solo nei casi previsti dalla normativa.

I dati sono oggetto di trattamento sia in modo centralizzato, presso le strutture organizzative competenti per materia, sia presso le strutture organizzative di assegnazione, limitatamente al personale assegnato sia presso gli uffici del giudice di pace, nella sola forma della registrazione e conservazione, per quanto riguarda i provvedimenti relativi ai giudici di pace.

I dati provengono all'Amministrazione su iniziativa degli interessati e/o su comunicazione di soggetti terzi, anche previa richiesta dell'Amministrazione, anche con riferimento all'accertamento d'ufficio di stati, qualità e fatti ovvero al controllo sulle dichiarazioni sostitutive presso amministrazioni e gestori di pubblici servizi ai sensi dell'art. 43 del dPR n. 445/2000.

I dati sono registrati e conservati sia in forma cartacea che informatizzata e vengono trattati ai fini dell'applicazione dei vari istituti contrattuali e di legge e dei provvedimenti relativi allo status di giudice di pace ivi compresa l'attività di formazione.

Il trattamento ha ad oggetto ogni attività ed operazione concernenti lo status di giudice di pace comprese le attività di formazione e ogni attività ed operazione concernenti la gestione giuridica, economica, previdenziale, fiscale e pensionistica del personale comprese le attività di formazione del personale, assicurazioni integrative, eventuale elaborazione diretta dei dati (su richiesta del dipendente) per la presentazione del modello semplificato della dichiarazione dei redditi (mod. 730), agevolazioni economiche, forme di contributi/agevolazioni al personale dipendente, adempimenti in materia di igiene e sicurezza D. Lgs. 626/94, adempimenti in materia di diritto al lavoro dei disabili (collocamento obbligatorio).

Örtliche Gerichtsbehörden, Friedensgerichte, erweiterter Gerichtsrat, Oberster Rat für das Gerichtswesen, Justizministerium für die Maßnahmen betreffend den Status der mit den Aufgaben eines Friedensrichters betrauten ehrenamtlichen Richter (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267/1992 - Gesetz Nr. 374/1991 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen)

Verbreitung

|\_ |

#### **BESCHREIBUNG DER VERARBEITUNG UND DES INFORMATIONSFLOWES:**

Verarbeitet werden alle Daten, welche die Begründung eines Arbeitsverhältnisses und die Personalverwaltung betreffen wie die Ausschreibung der Wettbewerbe oder anderer Auswahlverfahren sowie die Daten, welche andere Formen der Mitarbeit betreffen, die kein abhängiges Arbeitsverhältnis begründen (freiberufliche Aufträge, dauernde und geregelte Mitarbeit, Betriebspraktika, Ausbildungspraktika, Studienbeihilfen, Leiharbeit, Wehrdienstverweigerung für den bei der Region geleisteten Zivildienst, Maßnahmen betreffend den Status der mit den Aufgaben eines Friedensrichters betrauten ehrenamtlichen Richter).

In Bezug auf die Friedensrichter kommen die Daten betreffend die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen, die Daten über den Gesundheitszustand, die Daten über die politischen Anschauungen und die Gerichtsdaten in Frage, welche aus den Maßnahmen der Region betreffend den Status eines Friedensrichters hervorgehen, nämlich Ernennungsvorschläge, Widerruf, Verfall, Koordinierungsaufgaben, Disziplinarstrafen und Versetzungen sowie in Zusammenhang mit der Weiterbildungstätigkeit.

Im Rahmen der Weiterbildungstätigkeit kann es vorkommen, dass einige Bedienstete erklären, bestimmte *Behinderungen* aufzuweisen. Die Daten werden für die einzelnen Weiterbildungsinitiativen und ausschließlich von Seiten des zuständigen Amtes innerhalb der Körperschaft verarbeitet oder den öffentlichen und privaten Subjekten mitgeteilt, denen im Sinne der einschlägigen Regionalgesetzes der Dienst zur Weiterbildung des Personals anvertraut wurde, und zwar nur falls es bei diesen Initiativen erforderlich ist, um den Anträgen der Betroffenen nachzukommen oder ihnen Vergünstigungen zuzuerkennen.

Die Daten über die philosophischen oder anderen Weltanschauungen können aus den Unterlagen betreffend die Ableistung des Wehrdienstes als Wehrdienstverweigerer hervorgehen.

Informationen über das Sexualleben können ausschließlich im Falle eines geschlechtsangleichenden Eingriffs entnommen werden.

Die Daten über die religiöse Weltanschauung kommen in Frage, wenn die Verarbeitung notwendig wird, um Beurlaubungen für besondere Feierlichkeiten zu gewähren, die der Betroffene aus Gründen der Zugehörigkeit zu bestimmten Konfessionen ausdrücklich beantragt und begründet. außerdem könnten einige besondere Entscheidungen in Bezug auf den Mensadienst, die auf bestimmte religiöse Ernährungsvorschriften beruhen, auf die religiösen Weltanschauungen schließen lassen, und zwar in Bezug auf den Kontext oder die Art der Verarbeitung.

Die Daten betreffend den Gesundheitszustand der Familienangehörigen des Betroffenen können ausschließlich in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen zur Gewährung von Vergünstigungen verarbeitet werden.

Die Daten werden sowohl zentral von den zuständigen Organisationseinheiten als auch von den Organisationseinheiten verarbeitet, denen das Personal zugeteilt ist, und zwar ausschließlich das Personal, das den Friedensgerichten zugeteilt ist und in Form von Registrierung und Verwahrung der Akten betreffend die Maßnahmen der Friedensrichter.

Die Verwaltung erhält die Daten auf Initiative der betreffenden Personen und/oder aufgrund von Mitteilungen seitens Dritter, auch auf Anforderung seitens der Verwaltung, auch in Bezug auf die Feststellung von Amts wegen von Sachlagen, Qualitäten und Tatsachen oder auf die Überprüfung der Ersatzerklärungen bei Verwaltungen und Verwaltern öffentlicher Dienste im Sinne des Art. 43 des DPR Nr. 445/2000.

Die Daten werden sowohl auf Papier als auch auf elektronische Datenträgern aufgenommen und aufbewahrt und werden zur Anwendung seitens der verschiedenen Vertrags- und Gesetzesbestimmungen und der Maßnahmen betreffend den Status der Friedensrichter, einschließlich der Weiterbildungstätigkeit, verarbeitet.

Die Verarbeitung betrifft jede Tätigkeit und Handlung betreffend den Status der Friedensrichter, einschließlich der Weiterbildungstätigkeiten und jede Tätigkeit und Handlung betreffend die dienst-, besoldungs-, sozialversicherungs-, vorsorge- und steuerrechtliche Verwaltung des Personals, einschließlich der Weiterbildungstätigkeit des Personals, die Ergänzungsvorsorge, die eventuelle direkte Verarbeitung der Daten (auf Antrag des Bediensteten) für die Vorlegung des vereinfachten Vordrucks der Steuererklärung (Mod. 730), wirtschaftliche Begünstigungen, Beiträge/Begünstigungen für die Bediensteten, Amtshandlungen auf dem Sachgebiet der Hygiene und Sicherheit gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 626/1994, Amtshandlungen auf dem Sachgebiet des Rechts auf Arbeit seitens Behinderter (Pflichteinstellung).

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art.20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 3**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

ATTIVITÀ DI TUTELA AMMINISTRATIVA E GIUDIZIARIA RIGUARDANTE L'ENTE REGIONALE

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

Costituzione, art. 24

Codice Civile

L. 689/81 (Modifiche al sistema penale)

L. 990/69 (Assicurazione obbligatoria della responsabilità civile derivante dalla circolazione dei veicoli a motore e dei natanti)

DL 69/89 (art. 31) Convertita, con modificazioni, nella L. 154/89

L. 154/89 Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 2 marzo 1989, n. 69, recante disposizioni urgenti in materia di imposta sul reddito delle persone fisiche e versamento di acconto delle imposte sui redditi, determinazione forfettaria del reddito e dell'IVA, nuovi termini per la prestazione delle dichiarazioni da parte di determinate categorie di contribuenti, sanatoria di irregolarità formali e di minori infrazioni, ampliamento degli imponibili e contenimento delle elusioni, nonché in materia di aliquote IVA e tasse sulle concessioni governative. Norme in materia di tasse sui contratti di borsa

D.Lgs. 15.8.1991, n. 277 (Attuazione delle direttive n. 80/1107/CEE, n. 82/605/CEE, n. 83/477/CEE, n. 86/188/CEE e n. 88/642/CEE in materia di protezione dei lavoratori contro i rischi derivanti da esposizione ad agenti chimici, fisici e biologici durante il lavoro, a norma dell'art. 7 della L. 30.7.1990, n. 212)

D.Lgs. 14.8.1996, n. 493 (Attuazione della direttiva 92/58/CEE concernente le prescrizioni minime per la segnaletica di sicurezza e/o salute sul luogo di lavoro)

D.Lgs. 19.9.1994, n. 626 (Attuazione direttive n. 89/391/CEE, n. 89/654/CEE, n. 89/655/CEE, n. 89/656/CEE, n. 90/269/CEE, n. 90/270/CEE, n. 90/394/CEE, n. 90/679/CEE, riguardanti il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro)

D.Lgs. 19/12/1994, n. 758 (Modificazioni alla disciplina sanzionatoria in materia di lavoro)

L. 833/78 (Istituzione del Servizio Sanitario Nazionale)

D.Lgs. 502/92 (Riordino della disciplina in materia sanitaria, a norma dell'art. 1 della L. 23 ottobre 1992, n. 421)

L. 47/2004 art. 23-quinquies (Conversione in legge del D.Lgs. 355/2003 di proroga di termini previsti da disposizioni legislative - Proroga di termine in materia di ricorso amministrativo in invalidità civile)

D. Lgs. 30.6.1993, n. 270

D. Lgs. 229/99 (Razionalizzazione del Servizio sanitario nazionale)

L. 388/00 (Legge finanziaria 2001)

L. 443/85 (Legge quadro sull'artigianato)

L. 46/90

L. 122/92

L. 84/94 (Attività di pulizie)

Legge 20 maggio 1970, n. 300 "Norme sulla tutela della libertà e dignità dei lavoratori, della libertà sindacale e dell'attività sindacale nei luoghi di lavoro e norme sul collocamento"

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 3**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

DIE REGION BETREFFENDE SCHUTZMASSNAHMEN IN VERWALTUNGSGERICHTLICHEN UND GERICHTSVERFAHREN

**RECHTSQUELLEN:**

Verfassung, Art. 24

Zivilgesetzbuch

Gesetz Nr. 689/1981 (Änderungen zum Strafsystem)

Gesetz Nr. 990/1969 (Haftpflichtversicherung für den Verkehr von Motor- und Wasserfahrzeugen)

Gesetzdekret Nr. 69/1989 (Art. 31) umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 154/1989

Gesetz Nr. 154/1989 Umwandlung mit Änderungen in Gesetz des Gesetzdekrets vom 2. März 1989, Nr. 69 betreffend dringende Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Einkommensteuer der natürlichen Personen und Einzahlung als Vorschuss der Einkommenssteuern, Pauschalbestimmung des Einkommens und der MWSt., neue Fristen für die Erbringung der Erklärungen seitens bestimmter Kategorien von Steuerzahlern, nachträgliche Genehmigung von formellen Unregelmäßigkeiten und minderen Übertretungen, Ausdehnung der steuerpflichtigen Beträge und Einschränkung der Steuerumgehungen sowie auf dem Sachgebiet der MWSt.-Anteile und der Steuern auf die Nutzungsverleihungen. Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Steuern auf die Börsenverträge

Gesetzesvertretendes Dekret vom 15. August 1991, Nr. 277 (Anwendung der Richtlinien Nr. 80/1107/EWG, Nr. 82/605/EWG, Nr. 83/477/EWG, Nr. 86/188/EWG und Nr. 88/642/EWG auf dem Sachgebiet des Schutzes der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische, physikalische und biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit gemäß Art. 7 des Gesetzes vom 30. Juli 1990, Nr. 212

Gesetzesvertretendes Dekret vom 14. August 1996, Nr. 493 (Anwendung der Richtlinie Nr. 92/58/EWG betreffend Mindestvorschriften für die Sicherheits- und/oder Gesundheitsschutzkennzeichnung am Arbeitsplatz)

Gesetzesvertretendes Dekret vom 19. September 1994, Nr. 626 (Anwendung der Richtlinien Nr. 89/391/EWG, Nr. 89/654/EWG, Nr. 89/655/EWG, Nr. 89/656/EWG, Nr. 90/269/EWG, Nr. 90/270/EWG, Nr. 90/394/EWG und Nr. 90/679/EWG über die Verbesserung der Sicherheit und der Gesundheit der Arbeitnehmer bei der Arbeit)

Gesetzesvertretendes Dekret vom 19. Dezember 1994, Nr. 758 (Änderungen zur Strafenregelung auf dem Sachgebiet der Arbeit)

Gesetz Nr. 833/1978 (Errichtung des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes)

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 502/1992 (Neuordnung der Regelung auf dem Sachgebiet des Gesundheitswesens gemäß Art. 1 des Gesetzes vom 23. Oktober 1992, Nr. 421)

Gesetz Nr. 47/2004 Art. 23-quinquies (Umwandlung in Gesetz des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 355/2003 betreffend die Verlängerung der in gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Fristen - Verlängerung der Fristen auf dem Sachgebiet der Verwaltungsrekurse für Zivilinvaliditäten)

Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. Juni 1993, Nr. 270

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 229/1999 (Rationalisierung des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes)

Gesetz Nr. 388/2000 (Finanzgesetz 2001)

Gesetz Nr. 443/1985 (Rahmengesetz über das Handwerk)

Gesetz Nr. 46/1990

Gesetz Nr. 122/1992

Gesetz Nr. 84/1994 (Reinigungstätigkeiten)

Gesetz vom 20. Mai 1970, Nr. 300 betreffend „Vorschriften über den Schutz der Freiheit und Würde der Arbeitnehmer, der Gewerkschaftsfreiheit und der gewerkschaftlichen Tätigkeit am Arbeitsplatz und Vorschriften über die Arbeitsvermittlung“

Legge 1034/71 "Istituzione dei tribunali amministrativi" e s.i.m. (legge 205/2000)

Legge 241/90 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"

Legge 150/2000 "Disciplina delle attività di informazione e comunicazione delle pubbliche amministrazioni"

L. Cost. n. 3 del 18 ottobre 2001 (nuovo quadro normativo competenze regionali)

*Statuti regionali*

*Leggi Regionali*

**ALTRE FONTI:**

DPR 28.12.2000, n. 445 (TU Semplificazione)

DPR 19.3.1956, n. 303 (Norme generali per l'igiene del lavoro)

DPR 1199/1971 (Ricorsi amministrativi)

DPR 10.1.1957, n. 3 (Testo unico delle disposizioni concernenti lo Statuto degli impiegati civili dello Stato)

DPR 21 settembre 1994 n. 698 (riordinamento procedimenti riconoscimento minorazioni civili e concessione benefici economici)

DM 5 febbraio 1992 (tabelle di invalidità civile)

DM 23 novembre 1988 n. 509 (revisione delle minorazioni e dei benefici economici)

DM 22 novembre 1999 (Criteri relativi alla trasmissione dei prospetti informativi da parte dei datori di lavoro soggetti alla disciplina in materia di assunzioni obbligatorie di cui alla L. 12 marzo 1999 n. 68 recante norme per il diritto al lavoro dei disabili)

DPR 13 febbraio 2000 n. 333 (atto di indirizzo e coordinamento per l'accertamento della capacità del disabile ai fini del collocamento mirato al lavoro)

DPCM 26 marzo 2000 (concessione trattamento economico a invalidi civili)

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Attività di tutela. Esercizio del diritto alla difesa in sede amministrativa e/o giudiziaria (Art.71);

Attività di controllo e ispettive. (Art. 67)

Attività dirette all'accertamento della responsabilità civile, disciplinare e contabile; esame dei ricorsi amministrativi; comparire in giudizio o partecipare alle procedure di arbitrato o di conciliazione nei casi previsti dalla legge o dai contratti collettivi di lavoro (art. 112, comma 2, lettere g) e h))

Attività degli uffici per la relazione con il pubblico (art. 73, comma 2, lett. g))

Gesetz Nr. 1034/1971 betreffend „Errichtung der Verwaltungsgerichte“ mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen (Gesetz Nr. 205/2000)  
Gesetz Nr. 241/1990 betreffend „Neue Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“  
Gesetz Nr. 150/2000 betreffend „Regelung der Informations- und Mitteilungstätigkeiten der öffentlichen Verwaltungen“  
Verfassungsgesetz vom 18. Oktober 2001, Nr. 3 (Neue Bestimmungen über die Zuständigkeiten der Regionen)

*Statuten der Regionen*

*Regionalgesetze*

**ANDERE QUELLEN:**

DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 (Einheitstext Vereinfachung)  
DPR vom 19. März 1956, Nr. 303 (Allgemeine Bestimmungen über die Arbeitshygiene)  
DPR Nr. 1199/1971 (Verwaltungsrekurse)  
DPR vom 10. Jänner 1957, Nr. 3 (Einheitstext der Bestimmungen betreffend das Statut der Zivilangestellten des Staates)  
DPR vom 21. September 1994, Nr. 698 (Neuordnung der Verfahren für die Anerkennung von Gebrechen der Zivilinvaliden und Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen)  
Ministerialdekret vom 5. Februar 1992 (Tabellen der Zivilinvalidität)  
Ministerialdekret vom 23. November 1988, Nr. 509 (Überprüfung der Gebrechen und der wirtschaftlichen Vergünstigungen)  
Ministerialdekret vom 22. November 1999 (Kriterien betreffend die Übermittlung der Informationsblätter seitens der Arbeitgeber, für welche die Regelung auf dem Sachgebiet der pflichtmäßigen Einstellungen gemäß dem Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 über Bestimmungen für das Recht auf Arbeit seitens Behinderter gilt)  
DPR vom 13. Februar 2000, Nr. 333 (Akt für Ausrichtung und Koordinierung für die Feststellung der Fähigkeit des Behinderten zum Zwecke der Arbeitsvermittlung)  
Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 26. März 2000 (Gewährung einer Vergütung zugunsten von Zivilinvaliden)

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Schutzmaßnahmen. Ausübung des Rechts auf Verteidigung auf dem Verwaltungs- oder Rechtsweg (Art. 71)  
Kontroll- und Inspektionstätigkeit. (Art. 67)  
Tätigkeiten zur Feststellung der zivilrechtlichen, disziplinarrechtlichen und buchhalterischen Haftung; Prüfung der Verwaltungsrekurse; persönliche Teilnahme an den Schiedsgerichts- oder Schlichtungsverfahren oder Erscheinen vor Gericht in den gesetzlich oder kollektivvertraglich vorgesehenen Fällen (Art. 112 Abs. 2 Buchst. g) und h)  
Tätigkeit der Bürgerberatungsstellen (Art. 73 Abs. 2 Buchst. g)

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:***Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica	<u>X</u>			
Convinzioni religiose	<u>X</u>	filosofiche	<u>X</u>	d'altro genere   <u>X</u>
Opinioni politiche	<u>X</u>			
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale				<u>X</u>
Stato di salute: attuale	<u>X</u>	pregresso	<u>X</u>	anche relativi a familiari dell'interessato   <u>X</u>
Vita sessuale	<u>X</u>			

*Dati giudiziari:* | X |

**MODALITÀ DI TRATTAMENTO DEI DATI:**

automatizzato	<u>X</u>
manuale	<u>X</u>

**TIPOLOGIA DELLE OPERAZIONI ESEGUITE:***Operazioni standard*

## Raccolta:

- |  |          |
|--|----------|
| - raccolta diretta presso l'interessato  | <u>X</u> |
| - acquisizione da altri soggetti esterni | <u>X</u> |

Registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, utilizzo, blocco, cancellazione, distruzione

| X |*Operazioni particolari*

Interconnessione, raffronti con altri trattamenti o archivi

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| - dello stesso titolare | - |
| - di altro titolare     | - |

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:***Aus den Daten geht Folgendes hervor:*die rassische und ethnische Herkunft |  |die religiöse Weltanschauung |  | die philosophische Weltanschauung |  | andere Weltanschauungen |  |die politischen Anschauungen |  |die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung |  |der Gesundheitszustand: derzeit |  | bisher |  | auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person |  |Sexualleben |  |Gerichtsdaten: |  |**ART DER DATENVERARBEITUNG:**EDV-gestützt |  |manuell |  |**ART DER DURCHGEFÜHRTEN OPERATIONEN:***Standardoperationen*

Erhebung der Daten:

direkte Erhebung beim Betroffenen |  |Erfassung bei anderen externen Subjekten |  |Speicherung, Organisation, Aufbewahrung, Abfrage, Verarbeitung im engeren Sinn, Änderung, Auswahl, Auslese, Verwendung, Sperrung, Löschung, Vernichtung |  |*Besondere Operationen*

Verknüpfung und Vergleich mit anderen Verarbeitungen oder Archiven

- desselben Rechtsinhabers |  |- eines anderen Rechtsinhabers |  |

*Comunicazione*

|X|

Strutture sanitarie;

CCIAA; Enti previdenziali (Inail, Inps, Inpdap);

Autorità giudiziaria, Forze di polizia;

Società assicuratrici (per la valutazione e la copertura economica degli indennizzi per la responsabilità civile verso terzi);

Incaricati di indagini difensive proprie e altrui, consulenti della controparte (per le finalità di corrispondenza sia in fase pregiudiziale, sia in corso di causa, per la gestione dei sinistri causati direttamente o indirettamente a terzi);

Amministrazioni coinvolte nel caso in cui venga presentato il ricorso straordinario al Capo dello Stato (per la relativa trattazione, ai sensi della legge n. 1199/1971)

*Diffusione*

|\_|

**DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO E DEL FLUSSO INFORMATIVO:**

La scheda riguarda i trattamenti effettuati dalla regione.

I dati sensibili e giudiziari riguardano ogni fattispecie che possa dare luogo ad un contenzioso ed il loro trattamento può avvenire nell'ambito dell'intero procedimento di gestione dei contenziosi (in tutte le fasi e gradi di giudizio e nelle ipotesi in cui l'ente sia in veste di attore o convenuto, e comunque in tutti i casi in cui l'ente sia a vario titolo coinvolto) e nell'ambito di procedure non formalizzate in un contenzioso vero e proprio.

I dati provengono all'amministrazione su iniziativa degli interessati e/o su comunicazione di soggetti terzi, anche previa richiesta dell'amministrazione, anche con riferimento all'accertamento d'ufficio di stati, qualità e fatti ovvero al controllo sulle dichiarazioni sostitutive presso amministrazioni e gestori di pubblici servizi ai sensi dell'art. 43 del dPR n. 445/2000.

Il trattamento comprende la raccolta dei dati da parte dei soggetti del procedimento, il loro utilizzo, l'eventuale elaborazione ai fini istruttori nell'iter procedurale (i dati possono essere oggetto di memorie, ricorsi o controricorsi, corrispondenza fra uffici, organi giudiziari, cancellerie, avvocati di parte, altri soggetti del procedimento legale, ecc.) e la conclusiva archiviazione nell'archivio cartaceo dei fascicoli processuali e nella corrispondente banca dati su supporto informatico.

Il trattamento può comportare la comunicazione di dati personali a istituti di credito e società incaricate della riscossione delle sanzioni, nel caso questi non siano nominati responsabili del trattamento dei dati, ma si configurino come titolari autonomi.

*Übermittlung*

|X|

Sanitätseinrichtungen

Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern; Fürsorgekörperschaften (Inail, NISF/INPS, INPDAP/NFAÖV)

Gerichtsbehörde, Polizeikräfte

Versicherungsgesellschaften (für die Bewertung und wirtschaftliche Deckung der Entschädigungen aufgrund einer Haftpflichtversicherung)

Mit eigenen und von anderen durchzuführenden Verteidigungsermittlungen beauftragte Personen, Berater der Gegenpartei (zu den Zwecken der Übereinstimmung sowohl im Vorabentscheidungsverfahren als auch im Laufe des Rechtsstreites für die Verwaltung der direkt oder indirekt an Dritte verursachten Schadensfälle)

Miteinbezogene Verwaltungen im Falle, dass außerordentlicher Rekurs beim Staatsoberhaupt eingereicht wird (für die entsprechende Verarbeitung im Sinne des Gesetzes Nr. 1199/1971)

*Verbreitung*

|\_|

**BESCHREIBUNG DER VERARBEITUNG UND DES INFORMATIONSFLUSSES:**

Das Formblatt betrifft die von der Region durchgeführten Verarbeitungen.

Die sensiblen und gerichtlichen Daten betreffen sämtliche Fälle, die zu einem Streitfall führen können, und ihre Verarbeitung kann während des gesamten Verfahrens der Behandlung der Streitfälle (in allen Phasen und Instanzen des Verfahrens und unabhängig davon, ob die Körperschaft als Kläger oder Beklagter daran beteiligt ist, und in allen Fällen, in denen die Körperschaft irgendwie in das Verfahren verwickelt ist) erfolgen, ebenso bei Verfahren, die formell keinen echten Streitfall darstellen.

Die Verwaltung erhält die Daten auf Initiative der betreffenden Personen und/oder aufgrund von Mitteilungen seitens Dritter, auch auf Anforderung seitens der Verwaltung, auch in Bezug auf die Feststellung von Amts wegen von Lagen, Qualitäten und Tatsachen oder auf die Überprüfung der Ersatzerklärungen bei Verwaltungen und Verwaltern öffentlicher Dienste im Sinne des Art. 43 des DPR Nr. 445/2000.

Die Verarbeitung umfasst die Erhebung der Daten durch die am Verfahren beteiligten Subjekte, ihre Verwendung, ihre allfällige Verarbeitung im engeren Sinn zu Ermittlungszwecken im Laufe des Verfahrens (die Daten können zur Erstellung von Eingaben, Stellungnahmen bzw. Schriftsätzen, für Beschwerden oder Gegenbeschwerden, für den Briefverkehr zwischen Ämtern, Gerichtsorganen, Gerichtskanzleien, Rechtsanwälten der Parteien, anderen Subjekten des Gerichtsverfahrens usw. verwendet werden) und die abschließende Archivierung der Prozessfaszikel im Papierarchiv und in der entsprechenden elektronischen Datenbank.

Die Verarbeitung kann die Mitteilung von personenbezogenen Daten an Kreditinstituten und mit der Einhebung der Geldbußen beauftragte Gesellschaften nach sich ziehen, wenn sie nicht zu Verantwortlichen der Datenverarbeitung ernannt wurden, sondern als selbständige Rechtsinhaber gelten.

Si individuano le seguenti tipologie:

1. *Gestione reclami, ricorsi, segnalazioni, esposti da parte di cittadini*, anche tramite Ufficio relazioni con il pubblico.  
Gli esposti possono riguardare dati di qualsiasi tipo.
2. *Gestione cause*: Redazione degli atti difensivi da parte delle strutture competenti per la tutela dell'ente in giudizio, col supporto di documentazione acquisita dagli uffici dell'ente; registrazione dati relativi ai ricorrenti e all'andamento delle cause, acquisiti direttamente e attraverso i contatti con le cancellerie. Questa attività comporta la comunicazione di dati personali ad avvocati e consulenti tecnici incaricati dall'autorità giudiziaria, nonché a incaricati di indagini difensive proprie e altrui e consulenti della controparte.
3. *Recupero crediti*: Richieste di rimborso delle competenze che l'ente ha corrisposto ai dipendenti che sono assenti dal servizio a causa di terzi. Le richieste di rimborso vengono inoltrate alle assicurazioni dei terzi o direttamente ai soggetti che con il loro comportamento hanno causato l'assenza dal servizio al dipendente. Per questa attività l'ufficio si avvale di un archivio di registrazione e aggiornamento dati e di documenti, ivi inclusi certificati medici, acquisiti dai dipendenti medesimi e da altri uffici.
4. *Recupero di crediti maturati dall'ente a fronte di prestazioni eseguite a favore di terzi*.
5. *Patrocinio legale* per amministratori e dipendenti:  
Il trattamento dei dati è finalizzato alla tutela di diritti in occasione di procedimenti di responsabilità civile o penale nei confronti di dipendenti o amministratori per fatti o atti connessi all'espletamento del servizio o del mandato.  
Il dipendente/ amministratore si difende con un proprio difensore di fiducia. Una volta assolto chiede che gli vengano rimborsate le spese legali. In questa fattispecie deposita la sentenza.

Es werden die nachstehenden Arten festgestellt:

1. *Verwaltung von Beschwerden, Rekursen, Hinweisen, Denkschriften seitens von Bürgern*, auch durch das Amt für die Beziehungen zur Öffentlichkeit.  
Die Denkschriften können Daten jeglicher Art betreffen.
2. *Verwaltung der Rechtsstreite*: Abfassung der Verteidigungsakten seitens der für den Schutz der in das Verfahren eingelassenen Körperschaft zuständigen Einrichtungen, mit Unterstützung von Unterlagen, die von den Ämtern der Körperschaft eingeholt wurde; Speicherung von Daten betreffend die Beschwerdeführer und den Verlauf der Rechtsstreite, die direkt und durch die Kontakte zu den Kanzleien eingeholt wurden. Diese Tätigkeit zieht die Mitteilung von personenbezogenen Daten an Rechtsanwälte und von der Gerichtsbehörde beauftragte Fachberater sowie an mit eigenen und von anderen durchzuführenden Verteidigungsermittlungen beauftragte Personen und Berater der Gegenpartei nach sich.
3. *Eintreibung von Forderungen*: Anträge auf Rückerstattung der Ausgaben, welche die Körperschaft an die Bediensteten entrichtet hat, die aufgrund Dritter vom Dienst abwesend sind. Die Anträge auf Rückerstattung werden an die Versicherungen der Dritten oder direkt an die Personen eingereicht, die mit ihrem Verhalten die Abwesenheit des Bediensteten vom Dienst verursacht haben. Für diese Tätigkeit nimmt das Amt ein Archiv für die Speicherung und Aktualisierung von Daten und Unterlagen in Anspruch, einschließlich ärztlicher Bescheinigungen, die von denselben Bediensteten und von anderen Ämtern eingeholt werden.
4. *Eintreibung von von der Körperschaft aufgrund von Leistungen, die zugunsten Dritter erbracht wurden, angereiften Forderungen*.
5. *Rechtsbeistand für Verwalter und Bedienstete*:  
Die Datenverarbeitung dient zum Schutz von Rechten anlässlich von Verfahren betreffend die zivil- oder strafrechtliche Verantwortung gegenüber Bediensteten oder Verwaltern wegen mit der Durchführung des Dienstes oder des Mandats zusammenhängender Taten oder Handlungen.  
Der Bedienstete/Verwalter wird durch einen eigenen Vertrauensverteidiger verteidigt. Nachdem er freigesprochen wurde, beantragt er die Rückerstattung der Anwaltskosten. In diesem Fall hinterlegt er das Urteil.

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art.20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione dei dati personali)*

**Scheda n. 4**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

ANAGRAFE PATRIMONIALE DEI TITOLARI DI CARICHE DIRETTIVE

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

Legge 5 luglio 1982, n. 441 "Disposizioni per la pubblicità della situazione patrimoniale di titolari di cariche elettive e di cariche direttive di alcuni enti";

*Leggi regionali:*

Legge regionale 22 aprile 1983, n. 4 "Norme per la pubblicità della situazione patrimoniale di titolari di cariche direttive di nomina regionale ovvero in enti e società a partecipazione regionale".

**ALTRE FONTI:**

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Diritti politici e pubblicità dell'attività di organi (Art. 65)

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica	_				
Convinzioni religiose	<u>X</u>	filosofiche	_	d'altro genere	<u>X</u>
Opinioni politiche	<u>X</u>				
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					<u>X</u>
Stato di salute:					
attuale	<u>X</u>	pregresso	<u>X</u>	Anche relativi a familiari dell'interessato	<u>X</u>
Vita sessuale	_				
<i>Dati giudiziari:</i>	_				

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)

**Formblatt Nr. 4**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

VERMÖGENSREGISTER DER FÜHRUNGBEAUFTRAGTEN

**RECHTSQUELLEN:**

Gesetz vom 5. Juli 1982, Nr. 441 betreffend „Bestimmungen für die Offenkundigkeit der Vermögenslage der gewählten Mandatare und der Führungsbeauftragten einiger Körperschaften“;

*Regionalgesetze:*

Regionalgesetz vom 22. April 1983, Nr. 4 betreffend „Bestimmungen für die Offenkundigkeit der Vermögenslage der von der Region ernannten Führungsbeauftragten oder in Körperschaften und Gesellschaften mit regionaler Beteiligung“.

**ANDERE QUELLEN:**

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Politische Rechte und Publizität der Tätigkeit bestimmter Organe (Art. 65)

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft |  |

die religiöse Weltanschauung |  | die philosophische Weltanschauung |  | andere Weltanschauungen |  |

die politischen Anschauungen |  |

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung |  |

der Gesundheitszustand: derzeit |  | bisher |  | auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person |  |

Sexualleben |  |

*Gerichtsdaten:* |  |



**ART DER DATENVERARBEITUNG:**

EDV-gestützt	<input checked="" type="checkbox"/>
manuell	<input checked="" type="checkbox"/>

**ART DER DURCHGEFÜHRTEN OPERATIONEN:***Standardoperationen*

## Erhebung der Daten:

direkte Erhebung beim Betroffenen	<input checked="" type="checkbox"/>
Erfassung bei anderen externen Subjekten	<input type="checkbox"/>

Speicherung, Organisation, Aufbewahrung, Abfrage, Verarbeitung im engeren Sinn, Änderung, Auswahl, Auslese, Verwendung, Sperrung, Löschung, Vernichtung	<input checked="" type="checkbox"/>
---	-------------------------------------

*Besondere Operationen*

Verknüpfung und Vergleich mit anderen Verarbeitungen oder Archiven	
- desselben Rechtsinhabers	<input type="checkbox"/>
- eines anderen Rechtsinhabers	<input type="checkbox"/>

Übermittlung	<input type="checkbox"/>
--------------	--------------------------

Verbreitung	<input type="checkbox"/>
-------------	--------------------------

**BESCHREIBUNG DER VERARBEITUNG:**

Die Verarbeitung dient zur Verwaltung der Unterlagen betreffend die Vermögenslage der Führungsbeauftragten. Die Erklärung über die Vermögenslage der Führungsbeauftragten wird von den zuständigen Ämtern eingeholt. Einigen Teilen der Einkommenssteuererklärung können sensible Daten entnommen werden, wie z.B. die verschiedenen Steuerschlüssel, die für folgende Aufwendungen verwendet werden, für welche eine Absetzung von der Steuer zusteht:

- „freiwillige Zuwendungen zugunsten von politischen Bewegungen und Parteien“,
- „freiwillige Zuwendungen zugunsten der nicht gewinnbringenden Organisationen mit Gemeinnutzen (ON-LUS), der humanitären, religiösen bzw. weltlichen Initiativen, die von Stiftungen, Vereinigungen, Ausschüssen und Körperschaften in Ländern geführt werden, die nicht der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) angehören und im Dekret des Präsidenten des Ministerrates festgehalten sind“,
- „Beiträge an Vereinigungen, die von Seiten der Mitglieder an wechselseitige Versicherungen entrichtet wurden, die ausschließlich in den von Art. 1 des Gesetzes vom 15. April 1886, Nr. 3818 vorgesehenen Bereichen tätig sind und den Familienmitgliedern im Falle von Krankheit, von Arbeitsunfähigkeit oder aufgrund des Alters bzw. in Todesfällen eine Hilfeleistung bieten“,
- „Spesen für Interpretariatsdienste von Seiten der Personen, die im Sinne des Gesetzes vom 26. Mai 1970, Nr. 381 als Taubstumme anerkannt sind“,
- „freiwillige Geldzuweisungen zugunsten der religiösen Einrichtungen“, die in den Anleitungen für die Abfassung der Steuererklärung angegeben sind,
- „Arztspesen und Spesen für das fachlich ausgebildete Personal für die Betreuung von behinderten Personen“.

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art.20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 5**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

CONCESSIONI, AGEVOLAZIONI, FINANZIAMENTI ED ALTRI BENEFICI A PERSONE FISICHE E GIURIDICHE E ORGANIZZAZIONI SOCIALI, DA PARTE DELLA REGIONE

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

*Organismi di volontariato:*

Legge 11 ottobre 1991, n. 266 (art. 6) (legge quadro sul volontariato),  
Legge 6 marzo 2001, n. 64

*Persone giuridiche private:*

Codice civile art. 14 ss.,  
DPR 7.12.1995 n. 581,  
DPR 10 febbraio 2000, n. 361

*Onlus:*

D.Lgs. 4 dicembre 1997, n. 460,

*Associazioni:*

Legge 7 dicembre 2000, n. 383;

*Cooperative sociali:*

Legge 8 novembre 1991, n. 381;

*Leggi Regionali:*

Testo unico delle leggi regionali "Iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento dei particolari attività di interesse regionale", DPGR 23 giugno 1997, n. 8/L

Legge regionale 30 maggio 1993, n. 11

Interventi a favore di popolazioni di stati extracomunitari colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficoltà economiche e sociali

Legge regionale 29 novembre 1996, n. 5

Modificazioni alla legge regionale 30 maggio 1993, n. 11 "Interventi a favore di popolazioni di stati extracomunitari colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficoltà economiche e sociali"

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 5**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

KONZESSIONEN, VERGÜNSTIGUNGEN, FINANZIERUNGEN UND ANDERE BEGÜNSTIGUNGEN AN NATÜRLICHE UND JURISTISCHE PERSONEN SOWIE AN SOZIALE ORGANISATIONEN VON SEITEN DER REGION

**RECHTSQUELLEN:**

*Ehrenamtliche Organe:*

Gesetz vom 11. Oktober 1991, Nr. 266 (Art. 6) (Rahmengesetz über die ehrenamtliche Tätigkeit)  
Gesetz vom 6. März 2001, Nr. 64

*Juristische Personen des privaten Rechts:*

Zivilgesetzbuch Art. 14 ff.  
DPR vom 7. Dezember 1995, Nr. 581  
DPR vom 10. Februar 2000, Nr. 361

*Onlus:*

Gesetzesvertretendes Dekret vom 4. Dezember 1997, Nr. 460

*Vereinigungen:*

Gesetz vom 7. Dezember 2000, Nr. 383

*Soziale Genossenschaften:*

Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 381

*Regionalgesetze:*

Vereinheitlichter Text der Gesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“ (DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L)

Regionalgesetz vom 30. Mai 1993, Nr. 11

Unterstützung von Völkern der Nicht-EG-Länder, die von Kriegen oder Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen wirtschaftlichen und sozialen Verhältnissen befinden.

Regionalgesetz vom 29. November 1996, Nr. 5

Änderungen zum Regionalgesetz vom 30. Mai 1993, Nr. 11 betreffend „Initiativen zur Unterstützung von Völkern der Nicht-EG-Länder, die von Kriegen oder Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen Verhältnissen befinden“

**ALTRE FONTI:**

Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa"

DPRReg. 17 marzo 2005, n. 6/L

Approvazione nuovi regolamenti di esecuzione delle disposizioni del Testo unico delle leggi regionali in materia di "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale"

DPGR 13 maggio 1994, n. 7/L

Regolamento di esecuzione della legge regionale 30 maggio 1993, n. 11 "Interventi a favore di popolazioni di stati extracomunitari colpite da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficoltà economiche e sociali"

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Art. 68 - D.lgs 196/03 Applicazione della disciplina in materia di concessione, liquidazione, modificazione e revoca di benefici economici, agevolazioni, abilitazioni; al rilascio di concessioni, licenze, autorizzazioni, iscrizioni e altri titoli abilitativi.

(Art. 67) Attività di controllo e ispettive.

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica	<input checked="" type="checkbox"/>				
Convinzioni religiose	<input checked="" type="checkbox"/>	filosofiche	<input checked="" type="checkbox"/>	d'altro genere	<input checked="" type="checkbox"/>
Opinioni politiche	<input checked="" type="checkbox"/>				
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					<input checked="" type="checkbox"/>
Stato di salute:	attuale	<input type="checkbox"/>	pregresso	<input type="checkbox"/>	anche relativi a familiari dell'interessato
Vita sessuale		<input type="checkbox"/>			

*Dati giudiziari:* |  |

**MODALITÀ DI TRATTAMENTO DEI DATI:**

automatizzato	<input checked="" type="checkbox"/>
manuale	<input checked="" type="checkbox"/>

**ANDERE QUELLEN:**

Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 betreffend den "Einheitstext der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen auf dem Sachgebiet der Verwaltungsunterlagen"

DPRA vom 17. März 2005, Nr. 6/L

Genehmigung neuer Durchführungsverordnungen zum Einheitstext der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“

DPRA vom 13. Mai 1994, Nr. 7/L

Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 30. Mai 1993, Nr. 11 betreffend „Initiativen zur Unterstützung von Völkern der Nicht-EG-Länder, die von Kriegen oder Katastrophen betroffen sind oder die sich in besonders schwierigen Verhältnissen befinden“

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Art. 68 - gesetzesvertretende Dekret Nr. 196/2003 Anwendung der Bestimmungen über die Gewährung, die Auszahlung, die Änderung und den Widerruf von finanziellen Vergünstigungen, Beihilfen, Bewilligungen; Erteilung von Konzessionen, Lizenzen, Erlaubnissen, Eintragungen oder anderen Formen einer Ermächtigung (Art. 67) Kontroll- und Inspektionstätigkeit

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben

*Gerichtsdaten:*

**ART DER DATENVERARBEITUNG:**

EDV-gestützt   
manuell

**TIPOLOGIA DELLE OPERAZIONI ESEGUITE:***Operazioni standard*

## Raccolta:

- raccolta diretta presso l'interessato | X |
- acquisizione da altri soggetti esterni | X |

Registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione,  
elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, utilizzo,  
blocco, cancellazione, distruzione

| X |

*Operazioni particolari*

## Interconnessione, raffronti con altri trattamenti o archivi

- dello stesso titolare | X |  
domande di contributo presentate negli anni passati o presso altri uffici
- di altro titolare | X |  
Provincia Autonoma di Trento, Provincia Autonoma di Bolzano  
domande di contributo presentate sia all'amministrazione regionale che provinciale

I raffronti con altri trattamenti riguardano la verifica presso altri uffici regionali o presso le amministrazioni delle Province autonome di Trento e Bolzano, se le domande di contributo presentate alla Regione da parte di enti, comitati e associazioni sono state presentate anche alle altre amministrazioni. Questi controlli sono necessari per coordinare i finanziamenti concessi ai soggetti richiedenti ed evitare sovrapposizioni.

*Comunicazione*

| X |

*Diffusione*

| X |

**DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO E DEL FLUSSO INFORMATIVO:**

La scheda riguarda i trattamenti effettuati dalla regione nell'ambito della concessione di contributi ai sensi delle leggi regionali sopra citate. Le domande di contributo vengono presentate alla Regione da enti, comitati e associazioni e contengono sia i dati riguardanti i rappresentanti legali degli stessi, sia le descrizioni delle iniziative progettate.

I dati acquisiti vengono trattati manualmente e/o con modalità informatizzate dagli uffici competenti con la finalità di preparare i provvedimenti di concessione di contributi da deliberare dalla Giunta regionale.

Il trattamento dei dati giudiziari è effettuato in relazione ad *attività di controllo*, connesse ai procedimenti in oggetto.

**ART DER DURCHGEFÜHRTEN OPERATIONEN:***Standardoperationen*

## Erhebung der Daten:

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| direkte Erhebung beim Betroffenen        | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Erfassung bei anderen externen Subjekten | <input checked="" type="checkbox"/> |

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Speicherung, Organisation, Aufbewahrung, Abfrage,<br>Verarbeitung im engeren Sinn, Änderung, Auswahl,<br>Auslese, Verwendung, Sperrung, Löschung, Vernichtung | <input checked="" type="checkbox"/> |
|---|-------------------------------------|

*Besondere Operationen*

## Verknüpfung und Vergleich mit anderen Verarbeitungen oder Archiven

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| - desselben Rechtsinhabers<br>In den vergangenen Jahren oder bei anderen Ämtern vorgelegte Beitragsanträge   | <input checked="" type="checkbox"/> |
| - eines anderen Rechtsinhabers<br>Autonome Provinz Trient, Autonome Provinz Bozen<br>sowohl bei der Regional- als auch der Landesverwaltung eingereichte Beitragsanträge | <input checked="" type="checkbox"/> |

Die Vergleiche mit anderen Verarbeitungen betreffen die Überprüfung bei anderen Regionalämtern oder bei den Verwaltungen der Autonomen Provinzen Trient und Bozen, wenn die seitens von Körperschaften, Komitees und Vereinigungen bei der Region eingereichten Beitragsanträge auch den anderen Verwaltungen vorgelegt wurden. Diese Überprüfungen sind erforderlich, um die den Antragsstellern gewährten Finanzierungen zu koordinieren und Überschneidungen zu vermeiden.

<i>Übermittlung</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
---------------------	-------------------------------------

<i>Verbreitung</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
--------------------	-------------------------------------

**BESCHREIBUNG DER VERARBEITUNG UND DES INFORMATIONSFLUSSES:**

Das Formblatt betrifft die von der Region im Rahmen der Gewährung von Beiträgen im Sinne der oben genannten Regionalgesetze durchgeführten Verarbeitungen. Die Beitragsanträge werden von Körperschaften, Komitees und Vereinigungen bei der Region eingereicht und sie enthalten sowohl die Daten betreffend ihre gesetzlichen Vertreter als auch die Beschreibungen der geplanten Initiativen.

Die eingeholten Daten werden manuell und/oder mittels EDV von den zuständigen Ämtern zum Zwecke verarbeitet, die vom Regionalausschuss zu genehmigenden Maßnahmen betreffend die Gewährung von Beiträgen vorzubereiten.

Die Verarbeitung der Gerichtsdaten erfolgt in Bezug auf mit den oben genannten Verfahren *zusammenhängende Kontrolltätigkeiten*.

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art. 20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 6**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

VERIFICA DATI CANDIDATI ALLE ELEZIONI COMUNALI

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

*Statuto regionale:*

DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 1/L "Testo unico delle leggi regionali sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali".

**ALTRE FONTI:**

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Attività dirette alla verifica dei dati collegati alle candidature alla carica di sindaco e di consigliere comunale ai fini di accertare l'esattezza dei dati contenuti nei verbali delle commissioni e sottocommissioni elettorali circondariali. (Art. 65 comma 1 lett. a) e comma 2 lett. a) decreto legislativo n. 196/2003).

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica		<u>X</u>			
Convinzioni religiose		<u>X</u>	filosofiche		<u>X</u>
					d'altro genere
Opinioni politiche		<u>X</u>			
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					
					<u>X</u>
Stato di salute: attuale		_	pregresso		_
					anche relativi a familiari dell'interessato
Vita sessuale		_			

*Dati giudiziari:*

|

X

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)

**Formblatt Nr. 6**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

ÜBERPRÜFUNG DER DATEN BETREFFEND DIE KANDIDATEN FÜR DIE GEMEINDEWAHLEN

**RECHTSQUELLEN:**

*Statut der Region:*

DPRég. Vom 1. Februar 2005, Nr. 1/L betreffend „Einheitstext der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane“

**ANDERE QUELLEN:**

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Tätigkeiten zur Überprüfung der mit den Kandidaturen für das Amt des Bürgermeisters und des Gemeinderatsmitglieds zusammenhängenden Daten, um die Richtigkeit der in den Niederschriften der Bezirkskommissionen und der Bezirksunterkommissionen enthaltenen Daten festzustellen. (Art. 65 Abs. 1 Buchst. a) und Abs. 2 Buchst. a) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003)

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben

*Gerichtsdaten:*



**ART DER DATENVERARBEITUNG:**

EDV-gestützt	<input checked="" type="checkbox"/>
manuell	<input checked="" type="checkbox"/>

**ART DER DURCHGEFÜHRTEN OPERATIONEN:***Standardoperationen*

## Erhebung der Daten:

direkte Erhebung beim Betroffenen	<input checked="" type="checkbox"/>
Erfassung bei anderen externen Subjekten	<input checked="" type="checkbox"/>

Speicherung, Organisation, Aufbewahrung, Abfrage, Verarbeitung im engeren Sinn, Änderung, Auswahl, Auslese, Verwendung, Sperrung, Löschung, Vernichtung	<input checked="" type="checkbox"/>
---	-------------------------------------

*Besondere Operationen*

Verknüpfung und Vergleich mit anderen Verarbeitungen oder Archiven	
- desselben Rechtsinhabers (Region)	<input type="checkbox"/>
- eines anderen Rechtsinhabers	<input type="checkbox"/>

<i>Übermittlung</i>	<input type="checkbox"/>
---------------------	--------------------------

<i>Verbreitung</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
--------------------	-------------------------------------

Regionalgesetz - Die Zugehörigkeit zu den politischen Gruppen und - was die Gemeinden der Provinz Bozen anbelangt - zu den drei Sprachgruppen wird auf den Kundmachungen gedruckt, die vor der Wahl in den eigens dazu bestimmten Flächen angebracht werden.

**BESCHREIBUNG DER VERARBEITUNG UND DES INFORMATIONSFLOSSES:**

Die Erklärungen zum Ersatz einer Bescheinigung und die Erklärungen zum Ersatz eines Notorietätsaktes, die von den Kandidaten für das Amt eines Bürgermeisters und eines Gemeinderatsmitgliedes unterzeichneten Erklärungen über die Annahme der Kandidaturen werden vom zuständigen Organ eingeholt, das deren Ordnungsmäßigkeit überprüft, und der Region übermittelt.

Die Daten werden zur Überprüfung der Übereinstimmung der in den oben genannten Unterlagen enthaltenen Daten mit denen verwendet, die in den Niederschriften der Bezirkskommissionen und der Bezirksunterkommissionen angegeben sind.

**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art. 20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 7**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

ATTIVITÀ RELATIVA ALLA TENUTA DELL'ALBO DEI PRESIDENTI DI SEGGIO

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

DPRReg. 1° febbraio 2005, n. 1/L "Testo unico delle leggi regionali sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali".

**ALTRE FONTI:**

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Attività diretta alla tenuta dell'albo dei presidenti di seggio indispensabile per lo svolgimento delle consultazioni elettorali disciplinate dalla legislazione regionale (Art. 65, comma 2 lett. a) decreto legislative n. 193/2003).

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica	_				
Convinzioni religiose	_	filosofiche	_	d'altro genere	_
Opinioni politiche	_				
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					_
Stato di salute:	attuale	_	pregresso	_	anche relativi a familiari dell'interessato
Vita sessuale	_				

*Dati giudiziari:*

|X|

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 7**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

TÄTIGKEIT BETREFFEND DIE FÜHRUNG DES VERZEICHNISSES DER VORSITZENDEN DER SPRENGELWAHLÄMTER

**RECHTSQUELLEN:**

DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 1/L betreffend „Einheitstext der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane“

**ANDERE QUELLEN:**

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Tätigkeit zur Führung des Verzeichnisses der Wahlsprengelvorsitzenden, das für die Durchführung der in den regionalen Gesetzesbestimmungen geregelten Wahlen erforderlich ist (Art. 65 Abs. 2 Buchst. a) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 193/2003)

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben

*Gerichtsdaten:*





**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art. 20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 8**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

ATTIVITÀ RELATIVA ALLA TENUTA DELL'ANAGRAFE DEGLI AMMINISTRATORI COMUNALI

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 1/L "Testo unico delle leggi regionali sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali".

**ALTRE FONTI:**

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Attività diretta alla raccolta delle schede anagrafiche contenente i dati relativi agli amministratori comunali (sindaco e assessori comunali) e consiglieri comunali eletti, secondo la scheda di cui all'allegato G) del DPRReg. 1 febbraio 2005, n. 1/L "Testo unico delle leggi regionali sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali" (articolo 65, comma 1 lett. a) decreto legislativo n. 196/2003).

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica		<u>X</u>			
Convinzioni religiose		<u>X</u>	filosofiche		<u>X</u>
					d'altro genere
Opinioni politiche		<u>X</u>			
					<u>X</u>
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					
					<u>X</u>
Stato di salute:	attuale		pregresso		anche relativi
					a familiari
					dell'interessato
Vita sessuale					

*Dati giudiziari:*

|

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 8**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

TÄTIGKEIT BETREFFEND DIE FÜHRUNG DES VERZEICHNISSES DER GEMEINDEVERWALTER

**RECHTSQUELLEN:**

DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 1/L betreffend „Einheitstext der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane“

**ANDERE QUELLEN:**

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Tätigkeit zur Sammlung der Karteikarten mit den Daten über die Gemeindeverwalter (Bürgermeister und die Gemeindereferenten) und die gewählten Gemeinderatsmitglieder gemäß dem Formblatt laut Anlage G) des DPRReg. Vom 1. Februar 2005, Nr. 1/L betreffend „Einheitstext der Regionalgesetze über die Zusammensetzung und die Wahl der Gemeindeorgane“ (Art. 65 Abs. 1 Buchst. A) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003)

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben

*Gerichtsdaten:*





**REGOLAMENTO PER IL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI SENSIBILI E GIUDIZIARI**

*(Art. 20 - 21 D.Lgs 196/2003 Codice in materia di protezione di dati personali)*

**Scheda n. 9**

**DENOMINAZIONE DEL TRATTAMENTO:**

DOCUMENTAZIONE DELL'ATTIVITÀ ISTITUZIONALE DELLA GIUNTA REGIONALE

**FONTI NORMATIVE LEGISLATIVE:**

DPR 31 agosto 1972 n. 670

**ALTRE FONTI:**

Deliberazione della Giunta regionale di data 6 dicembre 1983

Decreto del Presidente della Regione 16 novembre 2004 n. 7/L "Approvazione del nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 31 luglio 1993 n. 13 recante norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi"

DPGR 12 febbraio 2001 n. 2/L Approvazione del regolamento "Pubblicazione sul sito Internet della Regione di atti provvedimenti e documenti concernenti l'attività della Giunta regionale"

**FINALITÀ DEL TRATTAMENTO:**

Art. 65 D.Lgs. 196/2003 "Diritti politici e pubblicità dell'attività di organi"

**TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI:**

*Dati idonei a rivelare:*

Origine razziale ed etnica	<u>X</u>				
Convinzioni religiose	<u>X</u>	filosofiche	<u>X</u>	d'altro genere	<u>X</u>
Opinioni politiche	<u>X</u>				
Adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale					<u>X</u>
Stato di salute:		attuale	<u>X</u>	pregresso	<u>X</u>
				anche relativi a familiari dell'interessato	<u>X</u>

Vita sessuale |\_|

*Dati giudiziari:* |X|

**VERORDNUNG ÜBER DIE VERARBEITUNG  
VON PERSONENBEZOGENEN SENSIBLEN UND GERICHTLICHEN DATEN**

*(Art. 20 - 21 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 - Datenschutzkodex)*

**Formblatt Nr. 9**

**BEZEICHNUNG DER VERARBEITUNG:**

DOKUMENTATION ZUR INSTITUTIONELLEN TÄTIGKEIT DES REGIONALAUSSCHUSSES

**RECHTSQUELLEN:**

DPR vom 31. August 1972, Nr. 670

**ANDERE QUELLEN:**

Beschluss des Regionalausschusses vom 6. Dezember 1983

Dekret des Präsidenten der Region vom 16. November 2004, Nr. 7/L betreffend die "Genehmigung der neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 31. Juli 1993, Nr. 13 betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen"

DPRA vom 12. Februar 2001, Nr. 2/L Genehmigung der Verordnung „Veröffentlichung auf den Webseiten der Region von Akten, Maßnahmen und sonstigen Urkunden betreffend die Tätigkeit des Regionalausschusses“

**ZWECK DER VERARBEITUNG:**

Art. 65 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 betreffend „Politische Rechte und Publizität der Tätigkeit bestimmter Organe“

**ART DER VERARBEITETEN DATEN:**

*Aus den Daten geht Folgendes hervor:*

die rassische und ethnische Herkunft

die religiöse Weltanschauung  die philosophische Weltanschauung  andere Weltanschauungen

die politischen Anschauungen

die Mitgliedschaft bei einer Partei, einer Gewerkschaft, Vereinigung oder Organisation mit religiöser, philosophischer, politischer oder gewerkschaftlicher Ausrichtung

der Gesundheitszustand: derzeit  bisher  auch hinsichtlich der Familienangehörigen der betreffenden Person

Sexualleben

*Gerichtsdaten:*





**DESCRIZIONE DEL TRATTAMENTO E DEL FLUSSO INFORMATIVO:**

Il trattamento dei dati è finalizzato all'applicazione della disciplina in materia di documentazione dell'attività istituzionale della Giunta regionale.

Il trattamento comprende anche le comunicazioni di dati sensibili e giudiziari da parte della Giunta al Consiglio in risposta ad interrogazioni ed interpellanze dei Consiglieri (atti di sindacato ispettivo).

*1. Attività della Giunta*

Di ogni seduta della Giunta viene redatto il processo verbale che può contenere dati sensibili e giudiziari. Tale documento non è oggetto di diffusione in quanto le sedute della Giunta non sono pubbliche. Per ogni seduta vengono redatte le relative deliberazioni che possono contenere dati sensibili e giudiziari.

Più in generale, dati sensibili e giudiziari possono essere contenuti in tutti gli atti della Giunta, anche in quelli che non sono soggetti al regime della verbalizzazione.

I processi verbali delle sedute e le relative deliberazioni vengono raccolti in volumi e conservati presso la sede della Giunta; vengono altresì trasmessi ai componenti della Giunta regionale.

La diffusione degli atti di Giunta e dei decreti del Presidente della Giunta è prevista dalla leggi regionali che regolamentano la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione o da specifiche normative di settore, previa verifica del rispetto delle specifiche garanzie previste dall'art. 65, comma 5 e dall'art. 22, comma 8 del D. Lgs. 196/2003 volte a prevenire l'indebita diffusione di dati sensibili e, in particolare, di quelli idonei a rivelare lo stato di salute degli interessati.

Le deliberazioni della Giunta regionale vengono pubblicate sul sito Internet della Regione con idonee tecniche di oscuramento dei dati sensibili e giudiziari ivi contenuti.

**BESCHREIBUNG DER VERARBEITUNG UND DES INFORMATIONSFLUSSES:**

Die Verarbeitung der Daten dient zur Anwendung der Regelung auf dem Sachgebiet der Dokumentation der institutionellen Tätigkeit des Regionalausschusses.

Die Verarbeitung schließt auch die Übermittlungen von sensiblen und gerichtlichen Daten seitens des Ausschusses an den Rat als Antwort auf Anfragen und Interpellationen der Regionalratsabgeordneten (Aufsichtstätigkeit) ein.

*1. Tätigkeit des Ausschusses*

Von jeder Sitzung des Ausschusses wird die Niederschrift abgefasst, die sensible und gerichtliche Daten enthalten kann. Dieses Dokument wird nicht verbreitet, weil die Sitzungen des Ausschusses nicht öffentlich sind. Für jede Sitzung werden die entsprechenden Beschlüsse abgefasst, die sensible und gerichtliche Daten enthalten können.

Im Allgemeinen können in allen Akten des Ausschusses sensible und gerichtliche Daten enthalten sein, und zwar auch in denen, die nicht in die Niederschrift aufgenommen werden.

Die Niederschriften der Sitzungen und die entsprechenden Beschlüsse werden in Bänden gesammelt und beim Sitz des Ausschusses aufbewahrt; überdies werden sie den Mitgliedern des Regionalausschusses übermittelt.

Die Verbreitung der Akte des Ausschusses und der Dekrete des Präsidenten des Ausschusses ist in den regionalen Gesetzesbestimmungen, mit denen die Veröffentlichung im Amtsblatt der Region geregelt wird, oder in spezifischen Bestimmungen vorgesehen, und zwar nach Überprüfung der Beachtung der spezifischen Garantien gemäß Art. 65 Abs. 5 und Art. 22 Abs. 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 zur Vorbeugung der unerlaubten Verbreitung von sensiblen Daten, und insbesondere von denen, die Aufschluss über den Gesundheitszustand der Betroffenen geben können.

Die Beschlüsse des Regionalausschusses werden auf den Webseiten der Region mit geeigneter Unterdrückung der in ihnen enthaltenen sensiblen und gerichtlichen Daten veröffentlicht.

---